Les Contreplaqués et Portes
NELSON
Plywood & Doors Supply
Rue Ste Anne Tél FE-5-6727
THETFORD MINES, P.Q.

LE CANADIEN
AU SERVICE DE THETFORD-MINES ET LA RÉGION.

La
Pharmacie Gagnon
coin St-Joseph et
Notre-Dame Sud
FED. 5-5130
LIVRAISON
GRATUITE

43ième ANNEE — NO. 32 THETFORD MINES, MERCREDI 6 AOUT 1958 5 SOUS LE NUMERO

Le Collège Classique logera à St-Maurice

Retraite après 32 ans de service



Un groupe d'amies et compagnes de travail de Mme J. Yves Paquet (Rose) ont tenu à organiser un diner intime à l'occasion de la retraite de Mme Paquet qui était au service de la Cie de Téléphone Bell depuis 32 ans. Le souper eut lieu au Manoir Hébert. On remarque de gauche à droite Mlles Louise Baril, Louise Blais, Georgette Foy, surveillantes de la Cie de Telephone Bell, l'héroine de la fête Mme Rose Paquet, Mlles Gilberte Comtois, chef-opératrice, Pauline Ferland, commis et Louisette Hainse, surveillante. (Photo Y. Alain, Le Canadien)

L'Union Musicale à Drummondville dimanche

L'Union Musicale de Thetford-Mines se rendra dimanche le 10 août, à Drummondville où aura lieu un grand concert d'ensemble par un groupe de 200 musiciens appartenant à 5 fanfares du district.

En plus de l'Union Musicale de notre ville et de l'Harmonie de Drummondville, il y aura l'Harmonie d'Asbestos, le cercle Musical de Victoriaville et l'Union Musicale de Plessisville.

Ce concert d'ensemble sera donné dimanche soir au stade des Royaux de Drummondville et chaque directeur de fanfare dirigera ces 200 musiciens pour deux ou trois pièces.



M. HENRI PAQUET

M. Henri Paquet est le directeur musical de l'Union Musicale de Thetford-Mines et il nous communique qu'au moins 40 membres de cette fanfare feront partie du groupe dimanche. Il invite cordialement tous le public de la ville à assister à ce concert très intéressant, à Drummondville, pour accompagner et applaudir nos musiciens.

Questions posées par Me Gabriel Roberge aux Communes

On peut lire dans un compte rendu officiel des débats de la Chambre des Communes en date de mardi le 22 juillet 1958, ce qui suit: Me Gabriel Roberge, député fédéral du comté de Mégantic a posé les questions suivantes concernant les relevés pour aéroports à Thetford-Mines: 1—Des relevés techniques ont-ils été faits dans la région de Thetford-Mines, comté de Mégantic concernant l'aménagement éventuel d'un aéroport? 2—Dans le cas de l'affirmative, à quelles dates les premiers et derniers relevés ont-ils été faits?

L'hon. Georges H. Hees, ministre des Transports a alors répondu comme suit: 1— oui. 2— Janvier 1955.

Trois classes au couvent Ste-Marie et une classe à l'Académie.

Les élèves du cours classique seront logés au couvent Ste-Marie et à l'Académie St-Maurice pour le prochain terme scolaire. C'est ce qui ressort de l'assemblée des membres de la Commission Scolaire qui eut lieu mardi soir sous la présidence de M. Albert Carrier.

On sait que les dirigeants du collège classique étaient dans un dilemne depuis qu'ils avaient dû abandonner l'école Ste-Julie qui servait de collège classique. On avait entrepris des pourparlers avec la Fabrique Notre-Dame de la Présentation pour avoir le sous-sol de l'église mais cette transformation aurait exigée des déboursés assez onéreux.

La Commission scolaire de Thetford Mines a donc offert gratuitement trois classes du couvent Ste-Marie à St-Maurice et une classe dans la salle de récréation de l'Académie St-Maurice et cette offre fut acceptée lors de l'assemblée de mardi soir.

Le problème des élèves du cours classique est donc maintenant réglé pour l'année en cours.

M. Odilon Jolicoeur est élu marguillier

Les paroissiens de St-Maurice de Thetford-Mines viennent d'élire un nouveau marguillier pour remplacer M. Charles Dubuc décédé récemment. Il s'agit de M. Odilon Jolicoeur qui était àlu à ce poste lors dune assemblée tenue dimanche dernier à l'issue de la grand-messe.

Le banc d'oeuvre se composera donc maintenant de MM. Maurice Huard, marguillier en charge, Onésime Marcoux et Odilon Jolicoeur.

Le tour du St-Laurent cycliste s'arretera à Thetford-Mines

Président



Lucien Fontaine, B.A.,B. Sc.S.,M.A., directeur général de l'Echo Abitibien Ltée, de Val d'Or, et de plusieurs autres entreprises, a été élu président de l'Association des hebdomadaires de langue français du Canada au cours du congrès annuel qui a été tenu en fin de semaine à Manchester, N.H.

Notre ville est la première étape.

Le tour du St-Laurent Cycliste débutera cette année le 21 août prochain et la première étape sera Thetford-Mines alors que tous les cyclistes et ceux qui les accompagent, prendront le diner au restaurant Aux Délices Bar-B-Q jeudi le 21 août.

Un programme spécial a été organisé pour recevoir dignement cette troupe d'une soixantaine de coureurs qui parcoureront 500 milles dans la course qui les conduira de Québec à Thetford-Mines, Sherbrooke, Granby, Montréal, Berthierville, Shawinigan-Falls, Donnacona et retour à Québec le dimanche 24 août.

Plusieurs artistes de la télévision et de la radio seront à Thetford-Mines, au stade de Baseball pour récréer la foule avant l'arrivée des coureurs. On compte parmi ces artistes Michèle Sandry, Fernand Robidoux, Jean Rafa, Roger Ramadier et autres. Il y aura également un orchestre qui fera de la musique au stade ainsi que pendant le diner Aux Délices Bar-B-Q.

Les coureurs à leur arrivée à Thetford-Mines prendront la route du Boulevard Smith, rue St-Alphonse Ouest jusqu'au Stade, et ils feront deux fois le tour du stade pour terminer cette première étape. Les gagnants de cette étape recevront des prix se totalisant à $100. de M. Emile Couture, représentant Molson à Thetford-Mines.

Les propriétaires du restaurant Aux Délices, MM. Croteau, offrent le diner gratuitement à tous les coureurs, soit près de 60 personnes. Les autres, artistes, officiels, amis des coureurs prendront également le diner au même restaurant soit en tout, au-delà de 100 personnes.

Le groupe se rendra ensuite à l'Hôtel de ville de Thetford-Mines et sera reçu par les autorités de la ville, signeront le Livre d'Or de la cité et recevront de S.H. le maire Caouette, un montant d'argent qui sera versé aux gagnants de cette grande classique.

Le départ pour Sherbrooke s'effectuera ensuite du stade vers 2 heures de l'après-midi et les cyclistes emprunteront encore la rue St-Alphonse et Boulevard Smith pour continuer leur trajet.

Cette première étape comprend une distance de 79 milles et l'on compte 64 milles pour Sherbrooke, ce qui fera un total de 143 milles dès la première journée.

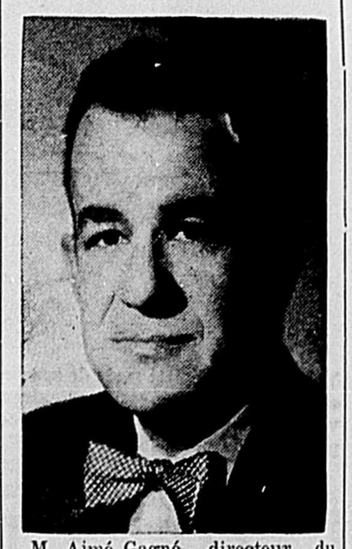
On compte sur la présence de milliers d'amateurs pour aller applaudir ces vaillants coureurs qui prennent part à la plus longue course en Amérique.

Le promoteur de cete course est Yvon Guillou.

Roi et Reine de l'O.T.J. Notre-Dame

En dernière heure nous apprenons que les élections pour élire un roi et une reine aux Terrains de Jeux Notre-Dame ont donné les résultats suivants: Denis Charbonneau et Fernande Gagnon ont triomphé de leurs adversaires Laval Thivierge et Lisette Turcotte et ils deviennent donc le roi et la reine de l'O.T.J. Félicitations.

Administrateur à vie



M. Aimé Gagné, directeur du Service de l'information de L'Alcan au Saguenay a été nommé administrateur honoraire à vie de l'Association des hebdomadaires de langue française du Canada lors du congrès que cette association a tenu à Manchester, N.H. récemment. M. Gagné faisait partie du conseil d'administration des hebdos dont il fut président en 1957.

Le vieux marché sera vendu à l'enchère le 15 août

Nouveau bureau d'affaires

M. Siméon Savoie, président de la firme S. Savoie Ltée qui est très bien connu parmi la population de Thetford-Mines et de la région a décidé d'ouvrir un bureau d'affaires avec service d'ingénieur, dans notre ville. Ce bureau sera situé au numéro 317 de la rue Notre-Dame Sud dans l'édifice Tancrède Labbé Ltée, Tél.: FE-5-2757.

A cette occasion, un grand cocktail réunissait au Manoir Hébert mardi soir dernier, les officiers de la firme S. Savoie Ltée et un grand nombre d'invités

Outre M. Siméon Savoie qui est président de cette firme, les autres officiers sont MM. J.O. Dubois, vice-président, Jean-Paul Langevin, secrétaire-trésorier et André Chamberland, ingénieur professionnel.

La maison Savoie Ltée s'occupe surtout de construction d'immeubles commerciales, industrielles, minières, d'excavations de tous genres, de location de machinerie lourde: pelles mécaniques, béliers mécaniques, compresseurs à air, camions de différents tonnages, malaxeurs à ciment, niveleuses. Parmi les réalisations de cette firme à date on remarque: l'excavation de l'Hospice St-Ferdinand d'Halifax, l'excavation des terrains en vue d'exploitations de mines, à Thetford-Mines; la construction du poste de filtre et du poste de pompiers à Plessisville et à St-Ferdinand d'Halifax, la construction de la résidence des Frères à Plessisville, la construction d'écoles à St-Anastasie, à St-Agapit, à St-Louis de Blandford; travaux d'égout à Plessisville et à Black Lake; construction de routes, soit une partie de la route 49 à la mine Normandie, extansion d'égout rue St-Alphonse.

Le bureau de la firme S. Savoie Ltée opérera à Thetford-Mines dans le but de desservir cette cité et la région avoisinante, avec service d'ingénieur. Tous les estimés et consultations seront donnés gratuitement à ceux qui en feront la demande, car la maison Savoie Ltée place sa grande expérience à la disposition des industriels et des corporations tant municipales que scolaires.

Les offres débuteront à $250.00

Vendredi prochain le 15 août le public sera témoin d'une vente inusitée puisque l'immeuble du vieux marché de la cité de Thetford-Mines sera vendu à l'enchère par les autorités de la ville.

On sait que des soumissions avaient été demandées pour l'achat et la démolition de cette bâtisse. Trois personnes seulement avaient répondu et avaient affert des montants de $15., $50. et $100. Ne trouvant pas ces montants raisonnables, les membres du conseil de ville auraient décidé de ne pas vendre l'immeuble par soumission et l'offrir à l'enchère le 15 août à 11 heures de l'avant-midi sur les lieux alors que la première offre sera de $250.00

L'acheteur, s'il y a lieu, aura un délai de deux mois pour démolir la bâtisse et transporter tous les matériaux ailleurs.

Des offres plus avantageuses que celles des soumissions ont été faites au conseil de ville par des personnes de l'extérieur de Thetford-Mines et ces offres iraient jusqu'à $250.00. Si le conseil ne reçoit pas d'offres plus avantageuses lors de l'encan de vendredi le 15 août, la ville fera démolir le vieux marché à ses frais.

Le terrain du vieux marché sera ensuite converti en terrain de stationnement pouvant accomoder plus d'une centaine d'automobiles, avec parcomètres.

Pique-nique

Le club Richelieu de Thetford-Mines organise un grand pique-nique pour les membres et leur famille, dimanche le 10 août, si la température le permet.

Le pique-nique aura lieu au chalet du Dr. Laughrea au Lac à la Truite) Il y aura à cette occasion des jeux organisés pour les enfants et pour les parents ainsi que randonnées en chaloupes.

Bienvenu à tous les membres du club Richelieu et à leur famille.



par: BLA! BLA! BLA!

M. Richmond Pelletier, organisateur du concours de pêche Molson, et ardent amateur de pêche, ne peut exercer son sport favori dans le lac Memphremagog. Pourquoi? Qu'adviendrait-il s'il pêchait le poisson "Dow" qui vaut $1,000.?

* * * * *

Un camion contenant six millions de cigarettes Rothman's King Size était volé à Montréal récemment !Ce que ça peut faire... des annonces répétées! On les aime tellement qu'on les vole!

* * * * *

La Suggestion de la semaine: Faire arrêter les trains de passagers venant de Sherbrooke, à la traverse à niveau de la rue Johnson et de la rue St-Alphonse Ouest pour que les passagers n'aient pas à traverser la ville de nouveau pour revenir chez eux.

* * * * *

La région du Lac St-Jean, toujours à la recherche de publicité a organisé la "traversée du Lac" depuis quelques années. On parle maintenant d'organiser un "Festival de Bleuet" pour les années à venir.

* * * * *

Les automobilistes ont bien hâte que la guerre des prix de la gazoline atteigne notre région pour s'en faire une provision pour l'hiver. Quant à aller s'approvisionner de gaz à Québec ou à Sherbrooke, à 36¢ le gallon... c'est encore assez dispendieux!

* * * * *

Le gouvernement d'un état de l'Inde paie .10¢ la livre pour les mouches qui causent une certaine maladie; on veut les exterminer. Il y a des pêcheurs et des villégiateurs de notre région qui seraient prêts à en faire autant et se demandent combien il y aurait de maringouins dans une livre?

* * * * *

Vers une heure jeudi matin, une automobile circulant de Disraéli à Thetford-Mines a dessiné un nombre considérable de 8 sur cette route. Personne n'osait le dépasser... et quand il rencontrait une autre automobile... les autres chauffeurs se bouchaient les yeux! On dirait qu'il y a des anges gardiens... pour ces chauffeurs en boisson!

* * * * *

On nous rapporte... et c'est véridique... que la rue Bolduc de Notre-Dame à Labbé est beaucoup trop étroite pour laisser stationner une rangée d'automobiles; c'est bien pire quand deux automobiles stationnent en deux rangées... il n'y a plus de place à passer, même pour une bicyclette.

* * * * *

Les pêcheurs à la barbotte ont profité du beau temps pour se faire des provisions. On a vu des fanaux jusqu'aux petites heures du matin le long de la route Coleraine-Disraéli cette semaine.,

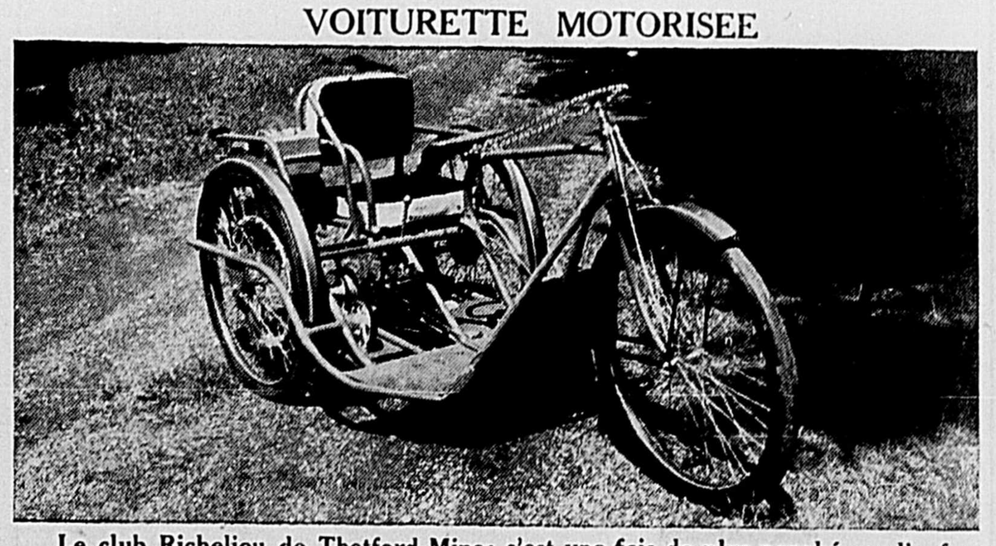
* * * * *

Au sujet de la course de "bazous", il nous a été suggéré... vu le manque de côtes à Thetford-Mines... d'en construire des côtes! Nos enfants pourront ensuite compétionner dans ces courses!

* * * * *

Le vieux marché aura fait parler de lui! Il ne lui reste que deux mois à vivre! On se demande si ce bois aurait pu servir pour commencer à construire... la patinaire couverte!

VOITURETTE MOTORISEE



Le club Richelieu de Thetford-Mines s'est une fois de plus penché sur l'enfance malheureuse pour offrir à un invalide de la ville une voiturette motorisée qui lui servira à lui rendre la vie un peu plus agréable, lui permettant de visiter ses amis dans la ville et de prendre un peu plus de contact avec les gens de l'extérieur de sa demeure. Cette voiturette motorisée était fabriquée par M. Paul-Henri Duquet, 186 rue St-Antoine, Thetford-Mines et a demandé plus de 300 heures d'ouvrage, sans compter les heures fournies gratuitement par M. Duquet. C'est la deuxième voiture de ce genre fabriquée par M. Duquet. Cette voiture possède un moteur à gazoline, de bons freins à main et à pied, une "clutch" automatique et tous les perfectionnements d'une voiture moderne. Le club Richelieu a défrayé une partie du coût de ce tricycle motorisé et mérite des félicitations pour avoir ainsi contribué à faire un heureux de plus. (Photo Y. Alain, Le Canadien)

LE CANADIEN

PROPRIETAIRE—EDITEUR T. FRENETTE

Le seul journal imprimé à Thetford-Mines depuis plus de 40 ans.

Rédacteur en chef: ..... Yves ALAIN
Rédacteur sportif: ..... Aimé SIMONEAU
English News: ..... Gladys TAYLOR
Chef d'atelier: ..... Damien HUPPÉ
Chef de la circulation ..... PATRICK HUARD
Annonces classées ..... Mlle DENISE JACQUES

Bureau et administration

33 rue Notre-Dame Nord THETFORD-MINES
Tél.: FE-5-9282

Journal Hebdomadaire publié le mercredi courant.

AU SERVICE DE THETFORD ET LA REGION

Abonnements par la poste: 1 an pour $2.00 Etats-Unis $2.50

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa.

EDITORIAL

A propos de DIALOGUE ...

DIALOGUE: le mot est fort à la mode, de nos jours. On le sert en toutes circonstances. Dialogue au sommet; dialogue sur l'avantage d'utiliser des boutons à trois trous au lieu de boutons à quatre trous; dialogues sur la foi. Dialogue! Dialogue! On ne semble pas s'apercevoir que souvent, ce que l'on réclame tant comme un DIALOGUE n'est qu'un MONOLOGUE. Moscou a donné, sur ce point, des exemples inouïs.

Pour que le dialogue soit efficace et chargé de promesses, il faut que les antagonistes parlent le même langage, en ce sens, qu'ils attribuent le même sens aux mêmes mots. Autrement, ce sont des séries interminables de MONOLOGUES où chacun essaie d'emporter le morceau. Il y a beaucoup trop de théâtral, de spectaculaire, en notre époque, pour ce qu'il y a de sincérité, de témoignage ardent vécu, de dépouillement de soi-même. Chacun se donne le change: mais au fond, chacun reste sur ses positions.

Et tout cela, pendant que le monde croule de peu, pendant que chacun redoute le pire. Ah! une grappe de François d'Assise, de Vincent de Paul, de Frédéric Ozanam, vaudrait bien les montagnes de littérature vide et noire qu'on a accumulé partout, en notre époque qui ne sait plus vivre. On s'agite: on ne vit pas. La différence est capitale.

Quoi de plus beau et de plus élevant qu'un matin qui sourd de la nuit? Sauf les moines ou les religieux, sauf les employés dont le travail commence tôt, le matin, qui va à la rencontre du jour naissant, avec des yeux neufs? On a tellement fêté, la veille, qu'on reste brumeux même à des heures tardives du jour. Et ce serait ça, la vie? Je comprends que devant pareilles capitulations, l'on ne soit pas gai, ne faisant rien pour améliorer la situation de son entourage.

Ce qui manque le plus, c'est l'humilité qui sait reconnaître ses limites, ses lacunes, et qui est déjà une amorce à la compréhension du prochain. Ah! ces esprits qui ont toujours raison! Pas moyen de les sortir de leurs vision étroite, et triste. Il faudrait refaire les commandements de Dieu, pour eux, tout réformer dans l'Eglise, et pourquoi pas ne pas la supprimer, comme un mythe! On méprise les Encycliques des Papes, lorsque tout le monde sait qu'elles sont la lumière de l'humanité inquiète.

Les grandes réactions qui se manifestenet dans le public prouvent péremptoirement que celui-ci veut avoir son mot à dire, ne pas gober toutes les insanités servies, comme des mouches. Des journalistes sincères réprouvent avec fermeté toutes les déviations que certains milieux ont prétendu nous imposer, depuis des années. La réaction ne sera jamais assez forte, ni décisive. Ce qu'il faut sauver avant tout, c'est la jeunesse, la belle jeunesse qui n'est pas encore atteinte par le mal, et qui veut réagir contre l'apathie des aînés, leurs trahisons, leurs vaines et stériles disputes sur des vétilles, tandis qu'on avait oublié d'allumer la lanterne, comme dans la fable de Florian. Un peu de bon sens et de sens commun feraient l'affaire en ce moment. Moins que jamais, c'est le temps des appels à la révolte. Je me rappelle cet espagnol, qui en 1947, me confiait à Barcelone, après la guerre civile: "Nos prêtres, nos religieux, c'étaient nous qui les tuyions!" Oui, par dizaines de milliers: et l'Espagne pleure, aujourd'hui, ces massacres odieux! Que la leçon serve à d'autres, en une époque aussi chargée d'explosifs, que la nôtre.

ROGER BRIEN

Le propriétaire est responsable

Ne prenez pas la route avec une voiture quelque peu défectueuse. N'importe quel automobiliste aura avantage à suivre à la lettre ce conseil que donne Prudentia. Dans une cause d'accident causé par une défectuosité d'un véhicule, c'est le propriétaire de ce véhicule qui est responsable des dommages causés à autrui. Certains accidents peuvent avoir des conséquences très graves et couter énormément d'argent au propriétaire responsable. Ne nous risquons pas sur la route avec une voiture en mauvais état.

CHRONIQUE MUNICIPALE

A une séance générale mensuelle du Conseil Municipal de la Cité de Thetford Mines, tenue le 4 ième jour d'août 1958, au lieu ordinaire des séances, et à laquelle sont présents MM. les Echevins McCaffrey, Lamothe, Lessard, Laflamme, Couture, Roussin, Marceau et Roberge sous la présidence de Son Honneur le Maire Rodolphe Caouette.

Après la récitation de la prière par Son Honneur le Maire, le procès verbal de la séance générale mensuelle du 7 juillet 1958 est adopté tel que lu, sur proposition de l'échevin Roussin.

Il est proposé par l'échevin Roberge.

D'adopter tel que lu le règlement numéro 542 amendant le règlement numéro 537, quant à la licence des banques et celle des médecins et avec effets rétroactifs au 1er mai 1958.

Il est proposé par l'échevin Lamothe.

D'adopter tel que lu le règlement numéro 543 autorisant à démolir toute maison ou bâtiment qui pourrait mettre la vie de quelque personne en danger.

Il est proposé par l'échevin Lessard.

De ratifier la résolution de comité adopté le 7 juillet 1958, pour autoriser The Shawinigan Water & Power à installer 2 lumières de rues de 2500 lumens, au terrain de jeux St-Georges.

Lu lettre de la Compagnie Telephone Bell du Canada, en date du 28 juillet 1958, pour demander au Conseil Municipal d'abroger ses résolutions du 10 février 1958 et du 3 mars 1958 et l'autorisant à faire certains travaux conformément à ces demandes Consentements Municipaux NO: 259, C.O. 12-9816F, et NO: 260, R.O. 125,4599.

Il est proposé par l'échevin Laflamme.

D'abroger à toute fin que de droit les résolutions adoptées le 10 février 1958 et le 3 mars 1958 et autorisant la Compagnie de Telephone Bell du Canada à faire certains travaux.

Il est proposé par l'échevin Laflamme.

Que ce Conseil consent à la construction et à l'entretien par la Compagnie Telephone Bell du Canada, de ses lignes téléphoniques dans les limites de cette municipalité, à l'endroit et de la manière indiquée au plan portant le numéro Consentement municipal, M.C. 262, R.O. 125-4668, en date du 4 juillet 1958, et désigne l'Ingénieur de la Cité pour surveiller les travaux pour le compte de la municipalité.

Il est proposé par l'échevin Laflamme.

Que le paiement des salaires encourus pour le Service des Travaux Publics, du 29 jui au 26 juillet 1958, au montant de $20,665.20, soit et est autorisé en conformité des rapports déposés dans les archives de la Cité.

Le montant susdit a été payé comme suit:

Règlement d'Emprunt No: 519	$ 301.37
Règlement d'Emprunt No: 522	55.68
Règlement d'Emprunt No: 524	238.88
Règlement d'Emprunt No: 538	428.45
Fonds généraux	19,640.82

Ce montant inclus aussi la somme payée aux camionneurs.

Il est proposé par l'échevin Roussin.

Que les factures au montant de $31,383.01 soient et sont acceptées pour paiement. Le détail des dites factures est annexé à la présente résolution et toutes ces factures ont été vérifiées et approuvées aux réunions de comité de MM. les membres du Conseil.

Le paiement susdit est approprié comme suit:

Règlement d'Emprunt No: 504-532	$ 2,222.62
Règlement d'Emprunt No: 524	303.84
Règlement d'Emprunt No: 519	2,513.82
Règlement d'Emprunt No: 522	1,758.70
Règlement d'Emprunt No: 538	106.30
Fonds généraux	24,477.73

Il est proposé par l'échevin Roussin.

Que les factures au montant de $29,065.56 soient et sont acceptées pour paiement à même le produit du Règlement d'Emprunt NO: 524. Le détail des dites factures est annexé à la présente résolution et toutes ces factures ont été vérifiées et approuvées aux réunions de comité de MM. les membres du Conseil.

Il est proposé par l'échevin Roberge.

D'ajourner cette séance générale, à lundi, le 18 août 1958, à huit heures du soir et au même endroit.

Section Agricole de l'Expo. '58

L'Exposition Provinciale montre le chemin aux autres expositions de la province et d'ailleurs, dans le domaine agricole; c'est la son rôle. Par les nombreuses innovations qu'elle a introduites cette année dans son programme, innovations qui s'avèrent indispensables en face d'une technique agricole qui évolue de plus en plus, l'Exposition continue de battre la marche.

Deux concours de synthèse seront présentés pour la première fois en Amérique; l'un pour les bovins Canadiens, l'autre pour les pares Yorkshires. Dans ces concours le jugement portera sur la beauté de l'animal et la production de sa famille, alors que dans les concours ordinaires on tenait compte uniquement de la beauté.

Un nouveau Pavillon des Bovins, construit au coût de $150,000. abritera les Holsteins. Cinq vacheries, en outre, ont été remodelées. Les porcs et les moutons seront jugés à l'avenir dans l'arène du Palais de l'Agriculture, qui a été dote de loges repliables à cette fin. Un concours inter-races pour les vaches contrôlées stimulera la concurrence et portera la "bataille" à un échelon plus élevé. Les bovins seront jugés en soirée. Les trophées seront exposés parmi les fleurs dans le hall du Palais de l'Agriculture. On pourra admirer toute une collection d'oiseaux en cage et assister aux jugements des petits animaux. Les kiosques avicoles seront groupés. On pourra s'instruire en écoutant les raisons données par les juges dans les concours de bovins Canadiens, de pares et de petits animaux. Le Ministère Provincial de l'Agriculture exposera les résultats des différents croisements de moutons qu'il préconise. L'Ecole des Arts Domestiques fera le parallèle dans 12 stands entre les arts domestiques sous le régime français et aujourd'hui. Trois trophées permanents sont offerts aux concurrents. La chanson canadienne viendra égayer l'atmosphère... Des Nutrias ou Myocastors, proches parent du castor, comme leur nom le laisse entendre, seront exposés.

Et ce ne sont là que quelques unes des innovations qui caractérisent la section agricole de l'Expo '58, du 29 août au 7 septembre, tenue à Québec, et faisant partie des démonstrations organisées à l'occasion du 350è anniversaire de la fondation de Québec en hommage à Samuel de Champlain.

La Guilde PHOTOGRAPHIQUE



Voici une jeune fille ravie de son premier bain. L'époque des vacances offre des occasions extraordinaires, dont vous ne devez pas 'priver' votre appareil. Emportez donc avec vous votre caméra et une bonne provision de pellicules.

CARTES PROFESSIONNELLES

BOULANGER, FORTIER, RONDEAU & CIE, C.A.
Comptables Agréés — Chartered Accountants
Maurice Boulanger, C.A. — Syndic Licencié
Guy Fortier, C.A. — Paul R. Thivierge, C.A.,
Réal Rondeau, C.A. — Raymond Kirouac, C.A.,
André Gagnon, C.A., — Gérard Beaulieu, C.A.
71, rue St-Pierre — Tél.: 5-4955 — QUEBEC

BARRISTER - AVOCAT
W. James Johnson
B.A, L.L.L.
143 Notre Dame Sud
THETFORD MINES
édifice Banque Canadienne de Commerce 2ième étage
Tél.: Bur. FE 5-6868
Rés. FE 5-7142

NOTAIRE
Laurent Drapeau
B.A, L.L.L.
189 Notre Dame Sud
THETFORD MINES
édifice du Magasin Trafic
Tél. Bur. FE 5-9733
Rés. FE 5-5358

Tél.: Bur. 5-5451 Rés. 5-5084
Lucien Drolet c.r.
AVOCAT
(EDIFICE Hôtel de Ville)
rue Notre-Dame
THETFORD-MINES Qué.

TEL.: Bur. 5-6455 Rés. 5-6263
Marcel Dallaire
NOTAIRE
BUR.: 23 ouest St-Joseph
(Thetford Mines)
Edifice Caisse populaire
(Black Lake)

Tél: Bur. 5-6274 Rés. 5-5214
Gabriel Roberge
B.A., B.P.H., LL. L.
AVOCAT
(Edifice Magasin Continental)
THETFORD-MINES Qué.

Tél.: Bur. 5-7563 Rés. 5-7112
J.-M. Roberge
NOTAIRE
B A. L., L. B.
(Edifice Magasin Continental)
rue Notre-Dame
THETFORD-MINES Qué.

Tél.: Bur. 5-6613 Rés. 5-7674
Gaétan Théberge
L.S.C.C.A.
COMPTABLE AGREE
CHARTERED ACCOUNTANT
SYNDIC LICENCIE
Edifice Banque Canadienne Nationale
Thetford Mines

Dr Oliva Cyr
Chirurgien-Dentiste
Tél.: FE-5-7441

Dr Gaétan Cyr
Chirurgien-Dentiste
Tél.: FE-5-7441

TEL.: Bur. 5-6136 Rés. 5-6214
Fernand G. Daigle
M.S.C. C.A.
Comptable Agréé
Chartered Accountant
264 Notre Dame Nord
THETFORD-MINES

Dr. Cécilius Mercier
Médecin Chirurgien
Tél: FE-5-7261
HRES DE BUREAU
1.00 à 3.30 P.M.
6.30 à 8.00 P.M.
117 Notre-Dame Sud
Thetford Mines

Tél.: FE-5-5279
Auditeur public accrédité
Alfred Duquet
B.A., A.P.A.
Comptable licencié
EDIFICE BELIVEAU
Chambre 201,

Dr. Rock Lemieux
MEDECIN-CHIRURGIEN
TEL: Bureau et Résidence: FE 5-3756
Heures de bureau
1.30 hre p.m. à 4.30 hres p.m.
7.00 hres p.m. à 8.30 hres p.m.
122 Notre-Dame N. Thetford
(En haut de l'épicerie Caouette)

Tél.: FE-5-6108
G. W. Laferrière
O. D.
Spécialiste pour la vue.
EDIFICE BELIVEAU
THETFORD-MINES Qué

Tél.: FE-5-6900
J. Geo. Lafontaine
Assurances Générales
Représentant de
Confederation Life Insurance
Assurances Feu - Vol - Automobiles
Responsabilité publique, etc.
22 BENNETT SUD

J. A. COTE & FILS
ENRG.
COURTIERS D'ASSURANCE AGREES
assurances générales — feu - vol - automobiles, etc.
REPRESENTANT:
GREAT WEST LIFE
Res: GILLES COTE, rue Notre-Dame
Black-Lake Tel: 2399
JEAN COTE, 570 O'Meara
THETFORD-MINES
Bureau: 112 rue St-Désiré, Black Lake
Tél: 2930



Elles excellent avec Shell

Voiture géante ou auto naine—qu'importe! J'ai le type d'essence qui vous convient.

Si vous conduisez une voiture à haute compression—Super Shell. Pour toutes les autres voitures—l'essence Shell. Ces deux essences à combustion totale fournissent un surcroît d'énergie qui augmente le nombre de milles au gallon. Toutes deux contiennent du TCP*. Cet additif breveté neutralise les dépôts qui sapent la puissance de votre moteur.

*Marque déposée. Breveté 1955

Passez dès aujourd'hui!

GARAGE A. GAGNON

68 Notre Dame Sud TEL.: FE 5-6477
Thetford-Mines

SHELL

COURS DU SOIR

Cours de conversation anglaise donnés dans un anglais pratique. Les cours débuteront le 3 septembre. Pour informations s'adresser à

18 rue Bennett, Nord,
Thetford Mines,
Tél.: FE 5-6275

Inscrivez-vous sans tarder.

REDACTION ET
ADMINISTRATION
33 Notre-Dame Nord
FE 5-9282

"Les Liqueurs
PEPSI-COLA
JOHN COLLINS et KIST
sont *délicieuses*, parce qu'elles sont *fabriquées* avec une eau naturelle *extraite d'un puit artésien*".
Nil Picard & Fils Enr
Egalement distributeur de l'eau naturelle "ABENAKIS"

LE CANADIEN

AU SERVICE DE THETFORD-MINES ET LA RÉGION.

THETFORD MINES, MERCREDI 6 AOUT 1958

Esso
● SERVICE
● QUALITE
● RAPIDITE
Service jour et nuit
(24 heures par jour)
Thetford Service
C. ROBERGE, prop.
1058 rue Notre Dame N.
Tél. 5-6595 Thetford-Mines

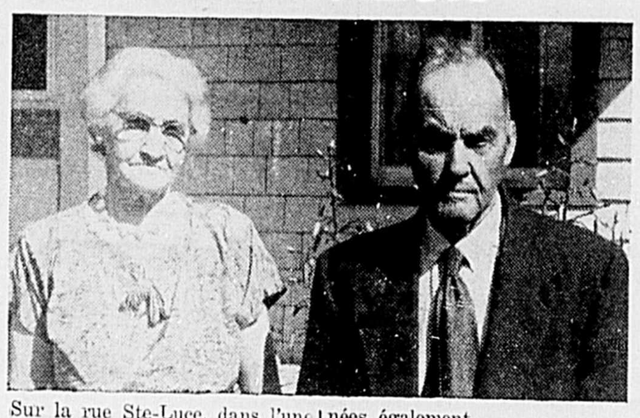
Impression de qualité
L'IMPRIMERIE
ALFRED FRENETTE
ENR.
LE CANADIEN
THETFORD MINES, P. Q.

CHRONIQUE DE

- DISRAELI -

Par: MME HENRI DOYON

EN CAUSANT AVEC NOS VIEUX



Sur la rue Ste-Luce, dans l'une de nos plus anciennes résidences on trouve un fils de pionnier en la personne de M. Théodore Brochu, qui vit présentement son deuxième remariage (Célanire Lamontagne).

Il arriva à Disraeli alors qu'il était tout jeune enfant, il venait avec sa famille de Laurierville. Il demeura avec ses parents sur la terre où réside aujourd'hui M. Maurille Turcotte dans le sixième rang, mais c'était une autre maison. M. Hamel lui fit faire sa première communion.

Son père était propriétaire d'une terre qui dans sa longueur commençait au Rang V et se terminait à la rivière St-François en bas. Or, il décida un jour de répartir cette terre en faveur de ses deux garçons, Jos (résidant aujourd'hui à Thetford Mines) et Tréodore. Ce dernier prit la partie d'en bas, et il y demeura jusqu'en 1917 alors qu'il alla avec sa femme (Alphonsine Ouellet) sur la terre actuelle de M. Joseph Fortier dans le cinquième rang. Cette terre lui avait été vendue par M. Alfred Daniel.

M. Brochu n'a jamais su ce que c'était que de faire autre chose que le travail de la terre. Cependant depuis 16 ans il réside dans sa maison actuelle acquise de M. Alphonse Bolduc fils d'Anselme.

Il fut pendant une dizaine d'années maire de la Campagne et fut marguiller pendant quelques années également.

De tous ceux qui résidaient dans le sixième rang de ses premières années il n'en reste plus aucun, chaque terre a changé de propriétaire. Trois ou quatre cependant sont restées dans la descendance.

Ainsi Joseph Lapointe est actuellement sur la terre de son père Antoine. Les terres autrefois occupées par les familles Arthur, Téles. et Ovide Tousignant (parents de feu Mme Antoine Lapointe) sont passées entre les mains de Mme Barabé, Joseph Saint-Onge etc. Celle de M. Cléophas Grenier est occupée par un de ses fils. Mme Jos Brouard demeure aujourd'hui sur l'ancienne terre de M. Théodule Lecours. C'est de là que partit le grand feu qui fit tant de ravages dans nos environs au mois d'août 1908. M. Lecours n'était pas plus blâmable qu'un autre naturellement, car personne pouvait prévoir que le feu dévorerait jusqu'à la terre elle-même en certains endroits, et les flammes se propageaint à la vitesse d'un cheval au pas de course.

La terre de M. Cyrille Allaire d'autrefois est occupée par son petit fils Henri. Celle de Vital Audit c'est M. Adélard Saint-Onge qui la possède maintenant. M. Amédée Houde demeure sur l'ancienne terre de M. Michel Roy, père de Mme Oliva Morin, Albert Roy, etc. M. Charles Arthur Lessard occupe la terre ancestrale de M. Richard Lessard son père.

L'ancienne résidence et beurrerie de M. Pierre Plante est aujourd'hui propriété de M. Robert Grenier.

La propre terre de M. Brochu est passée entre les mains de personnes étrangères.

——oOo——

CHEZ NOS INDUSTRIELS

Deux industries nouvelles viennent d'ouvrir leurs portes dans les limites de notre localité.

Premièrement un atelier où l'on fait le rembourrage de meubles, chaises, etc. C'est M. Janelle Royer, fils d'Aurore Royer, il tient son atelier dans un local sur l'Avenue Champlain non loin de l'entrée du village de Disraeli. Ancien employé à la O.B. Chesterfield qui fermait ses portes il y a quelques mois, c'est un jeune homme d'expérience et plein d'entrain.

En second lieu, sur la rue Ste-Luce, et ceci est une innovation pour Disraeli, M. Paul Dumoulin, autrefois de Granby, a ouvert une manufacture de canots et chaloupes de tous les genres et modèles. Il s'occupe en outre de faire la réparation de moteurs de quelque marque qu'ils soient. C'est, en un mot, un expert dans ce métier. Son atelier se trouve dans l'ancien garage de M. Alfred Bonneau, voisin de M. Emile Létourneau.

Nous avons en outre chez-nous une dizaine de garages dont la plupart sont des vendeurs autorisés de voitures de promenade de différentes marques, camions, tracteurs, etc. Tous ces garages sont installés sur l'avenue Saint-François, prolongement de la Route No 1, dans le village.

1—Lachance (Fina) service, comprenant deux employés.
2—Garage Thibodeau, employant six hommes généralement.
3—J.T. Bureau, à peu près le même nombre de salariés.
4—Allaire (B.A.) Service, trois employés.
5—Bilodeau Service, un homme
6—Garage Nadeau, employant quatre hommes généralement
7—Prévost (Shell) service, avec quatre employés
8—J.B. Belzil (Fina) service, deux employés.
9—Garage Emilien Labbé, avec cinq employés
10—Garage Roger Gauthier, employant en moyenne sept hommes.

——oOo——

VISITEUR DISTINGUE

M. l'Abbé Robert Tardif, Curé de Saint-Claude, et ancien vicaire chez-nous de 1944 à 1948 est venu passer quelques jours en visite à Disraeli en fin de juillet.

——oOo——

SOIREE D'ADIEU

Récemment toute la population de Disraeli s'était donné rendez-vous à la salle paroissiale pour faire ses adieux à M. L'Abbé Robert Marcoux, vicaire, à l'occasion de son prochain départ pour Saint-Mathias. Chacun gardera longtemps le souvenir des derniers conseils qu'il sut nous donner en pareille circonstance et chacune de ses dernières paroles restera longtemps gravée dans la mémoire de chacun, car suivant son habitude, quand M. l'Abbé Marcoux parlait, chaque parole avait sa signification, et c'est pourquoi il était commun d'entendre dire que dans un sermon de quelques minutes, il savait développer toute une thèse. Encore une fois, nos meilleurs voeux de fructueux apostolat dans sa nouvelle paroisse, et nous sommes assurés qu'avec son esprit surnaturel il ne manquera pas de consolations partout où il passera.

——oOo——

COMITE DU CONGRES REGIONAL EUCHARISTIQUE

Les divers comités sur lesquels retomberont les responsabilités et les succès du futur congrès eucharistique qui se tiendra dans notre village en septembre, ont été récemment formés et se répartissent comme suit: Membres honoraires: parmi lesquels on remarque Mgr L'Archevêque de Sherbrooke, puis les vicaires forains de Weedon, Disraeli, East Angus et Ham-Nord, et MM. les maires du village et de la campagne, puis M. le Président de la Commission scolaire.

Il y a un comité général composé d'un président, de deux vice-présidents: un trésorier, un secrétaire, un assistant secrétaire, puis trois directeurs. Un comité de réception formé de six membres. Le comité de décoration comprend trois membres. Le comité du reposoir proprement dit est composé de huit membres dont un directeur des travaux, trois responsables de l'électricité, trois menuisiers, et un peintre.

Quatre personnes sont préposées aux finances.

Quatorze gardes, aidés des deux polices municipales et du chef local de la police provinciale s'occuperont de l'ordre et circulation.

——oOo——

PELERINS A NOTRE DAME DE LOURDES DU LAC BOUCHETTE

Nos pèlerins sont revenus enchantés de leur séjour au sanctuaire marial et antonien du Lac Bouchette au Lac Saint-Jean. Ces pèlerins au nombre de huit pour cette année constituaient l'avant garde de nombreuses autres personnes qui se promettent bien de les imiter à l'avenir.

——oOo——

DEGATS PAR LE VENT ET LA PLUIE

La tempête de vent et de pluie qui s'est abattue sur notre région le 25 juillet dernier a causé de légers dégâts aux arbres, etc. Stratford, la paroisse voisine cependant a subi le coup plus que nous, car semble-t-il, le plus fort de la tempête s'est dirigé vivement vers cette région, où l'on évalue les dégâts à plusieurs milliers de dollars.

DANS NOS PAROISSES

NOTRE-DAME DE LA PRESENTATION

NAISSANCES:—

Le 5 juillet: Marie, Angéline, Sylvie, enfant de M. et Mme Jacques Denault (Thérèse Poulin) Parrain et marraine: M. et Mme Wilfrid Poulin, oncle et tante de l'enfant.

Le 6 juillet: Marie, Lucie, Céline, enfant de M. et Mme Félix Labranche (Marie-Jeanne Lessard). P. et m: M. et Mme Lionel Lessard, oncle et tante de l'enfant.

Le 6 juillet: Joseph Hermann, Alain, fils de M. et Mme Jean-Bruno Morin (Jacqueline Deschesnaux). P. et m.: M. et Mme Hermann Deschesneaux, grands-parents de l'enfant.

Le 7 juillet: Joseph Odias, Marie-Louis, enfant de M. et Mme Odias Grondin (Laurette Dumas). P. et m.: M. et Mme Odias Poudrier, oncle et tante de l'enfant.

Le 8 juillet: Joseph, Lucien, Cyrille, Yves, fils de M. et Mme Jean-Guy Pomerleau (Rachel Royer). P. et m.: Lucien Pomerleau, oncle et tante de l'enfant.

Le 12 juillet: Josph, Pierre, Roger, fils de M. et Mme Maurice Giguère (Line Perreault). P. et m.: M. Cléophas Giguère, grand-oncle et Mme Eva Nadeau, grand-mère de l'enfant.

Le 13 juillet: Marie, Julie, Andrée Bédard, fille de M. et Mme Benoit Bédard (Reinette Gousse P. et M.: M. et Mme Fernand Gousse, grands-parents de l'enfant.

Le 13 juillet: Joseph, Albert, Daniel, fils de M. et Mme Adjutor Maheux (Marie-Paule Jacques) P. et m.: M. et Mme Albert Maheux, oncle et tante de l'enfant.

Le 15 juillet, Joseph, Lorenzo, Marcel, fils de M. et Mme Oscar Labranche (Marie-Emma Jacques) P. et m.: M. et Mme Lorenzo Jacques, oncle et tante de l'enfant.

Le 20 juillet, Joseph, Gaston, Jean, Yves, fils de M. et Mme Raymond Bourret (Jeannine Pageau). P. et m.: Gaston Marcotte, représenté par M. et Mme Antoine Bourret, oncle et tante de l'enfant.

Le 20 juillet: Marie, Angéline, Jocelyne, fille de M. et Mme Adrien Thivierge (Rosella Lessard). P. et m.: M. et Mme Alfred Lessard, grands-parents de l'enfant.

Le 20 juillet: Marie, Julienne, France, fille de M. et Mme Germain Gilbert (Jacqueline Turcotte). P. et m.: M. et Mme Alban Roy, oncle et tante de l'enfant.

Le 26 juillet: Marie, Gertrude, Denise, enfant de M. et Mme Viateur Bolduc (Marguerite Potvin). P. et m.: M. et Mme Adolphe Renny, oncle et tante de l'enfant.

Le 26 juillet: Marie, Lynda, Louisette, fille de M. et Mme Donat Dubois (Irène Fecteau) Parrain M. Ronald Dubois; marraine Mlle Huguette Dubois frère et soeur de l'enfant.

Le 27 juillet: Joseph, Yvon, Roch, fils de M. et Mme Rémi Vachon (Germaine Paré). P. et m.: M. et Mme Trefflé Vachon, grands-parents de l'enfant.

Le 27 juillet: Marie, Manon, Ghislaine, fille de M. et Mme Gaétan Lachance (Lucielle Duquette). P. et m.: M. et Mme Henri Duquette, grands-parents de l'enfant.

MARIAGES:—

Le 12 juillet: Roland Boulanger fils de M. et Mme Alfred Boulanger (Marie-Anna Lessard) à Mlle Françoise Lessard, fille de M. et Mme Jean-Baptiste Lessard (Bernadette Lessard).

Le 12 juillet M. Yvon Grégoire fils de M. et Mme Joseph Grégoire (Rose-Aimée Grégoire) à Mlle Lise Masson, fille de M. et Mme Albert Masson (Ernestine Thibault).

Le 12 juillet M. Roland Bolduc fils de M. et Mme Valère Bolduc (Yvonne Grondin) à Mlle Louise Métivier fille de M. et Mme Louis Métivier (Lorraine Demers).

Le 19 juillet M. André Sylvain fils de M. et Mme Maurice Sylvain (Mathilda Moisan) à Mlle Jacqueline Thivierge fille de M. et Mme Phidéline Thivierge (Yvonne Gagné).

SEPULTURES:—

Le 8 juillet Mlle Rachel Couture fille de M. et Mme Alcide Couture (Alice Laplante).

Le 18 juillet: Mme Florida Bergeron, 67 ans, épouse de M. Alphonse Aubin.

Le 25 juillet Mme Rita Lessard, 31 ans, épouse de M. Daniel Nadeau.

CHRONIQUE DE

SACRE-COEUR DE MARIE

par: *Mme Irénée Jacques*

PELERINAGE:—

Jeudi le 24 juillet les paroissiens de Sacré-Coeur de Marie se sont rendus très nombreux à la chapelle de Ste-Anne de Broughton. M. l'abbé Joseph Rochon célébra la messe. Le sermon fut prononcé par M. l'abbé Wellie Brulotte, curé de St-Frédéric. Il y eut également procession dans la cour de la chapelle. On montra ainsi une grande dévotion envers Ste-Anne. Ce pélerinage annuel est une coutume ancestrale. En effet chaque année, les paroissiens environnant Broughton se rendent prier la bonne Ste-Anne dans sa chapelle.

* * *

PUITS ARTESIENS :—

Pour se procurer abondamment de l'eau et aussi pour ne pas en manquer dans les périodes de sécheresse, plusieurs citoyens se sont fait creuser des puits artésiens. Notons MM. Emile Lehoux, Armand Bolduc, Laurent Fillion, Camille Jacques, Irenée Fillion, Jean-Luc Fillion, Viateur Routhier et Wilfrid Rouleau.

* * *

TRANSACTION :—

M. Roméo Huard a vendu sa ferme à M. Florian Vachon de St-Pierre de Broughton. La famille de M. Huard demeurera à Weedon.

* * *

MARIAGES:—

Le 19 juillet à l'église Sacré-Coeur de Marie, avait lieu le mariage de Mlle Bernadette Turcotte, fille de M. et Mme Emile Turcotte avec M. Jean-Marie St-Cyr, fils de M. et Mme Jos. St-Cyr de St-Jacques le Majeur.

Le 2 août à l'église de St-Joachim de St-Hyacinthe a été béni le mariage de Mlle Doris Carey, fille de M. et Mme Lawrence Carey de St-Hyacinthe avec M. Aimé Fecteau, fils de M. et Mme Archélas Fecteau de Sacré-Coeur de Marie.

Le 2 août sera célébré le mariage de Mlle Emilienne Dorval, fille de M. et Mme Oram Dorval de St-Méthode et M. Jean-Denis Turgeon, fils de M. et Mme Magloire Turgeon de cette paroisse.

* * *

VA-ET-VIENT:—

M. et Mme Lival Auclair de Montréal et M. Roch Auclair de Toronto, passent quelque temps à Sacré-Coeur de Marie, les invités de leurs parents M. et Mme Arcadius Auclair.

M. et Mme Irenée Jacques reçoivent à l'occasion de la visite de M. et Mme Eddy Jacques de Montréal et de leur fille Jacinthe.

M. et Mme Roland Delin de St-Jean Iberville en promenade chez M. et Mme Odilon Auclair.

M. Amédée Jacques et M. et Mme Armand Jacques en visite à St-Gérard.

De St-Jean Iberville, Mme Herménégilde Lessard, Mlles Doris et Marielle Paquet, MM. Yvan et Raoul Jacques, en visite dans leur famille.

M. et Mme Trefflé Jacques, M. Paul-Emile Jacques en voyage à Magog.

M. et Mme Fernand Quirion de Montréal en visite chez M. et Mme Odilon Quirion.

CHRONIQUE DE

- COLERAINE -

par *Mme ROBERT NADEAU*

NAISSANCE:—

Le 3 juillet: Joseph, Pierre, Adélard, enfant de M. et Mme Conrad Hamel (Jacqueline Lehoux). Parrain: Adélard Hamel; marraine: Rosa Marchand, grands-parents de l'enfant. Porteuse Mme Raoul Lehoux, tante de l'enfant.

MARIAGE:—

Le 2 août en l'église de Coleraine, Mlle Cécile Rousseau unissait sa destinée à M. Fernand Trépanier de Thetford-Mines. Nos meilleurs voeux de bonheur.

VA-ET-VIENT:—

M. Alphonse Nadeau de St-Jérôme et Mme Louis-Joseph Gigoire (Rose-Aimée Grégoire) à Mlle Lise Masson, fille de M. et Mme Albert Masson (Ernestine Thibault).

Le 12 juillet M. Roland Bolduc fils de M. et Mme Valère Bolduc (Yvonne Grondin) à Mlle Louise Métivier fille de M. et Mme Louis Métivier (Lorraine Demers).

Le 19 juillet M. André Sylvain fils de M. et Mme Maurice Sylvain (Mathilda Moisan) à Mlle Jacqueline Thivierge fille de M. et Mme Phidéline Thivierge (Yvonne Gagné).

SEPULTURES:—

Le 8 juillet Mlle Rachel Couture fille de M. et Mme Alcide Couture (Alice Laplante).

Le 18 juillet: Mme Florida Bergeron, 67 ans, épouse de M. Alphonse Aubin.

Le 25 juillet Mme Rita Lessard, 31 ans, épouse de M. Daniel Nadeau.

NAISSANCE:—

Le 3 juillet: Joseph, Pierre, Adélard, enfant de M. et Mme Conrad Hamel (Jacqueline Lehoux). Parrain: Adélard Hamel; marraine: Rosa Marchand, grands-parents de l'enfant. Porteuse Mme Raoul Lehoux, tante de l'enfant.

MARIAGE:—

Le 2 août en l'église de Coleraine, Mlle Cécile Rousseau unissait sa destinée à M. Fernand Trépanier de Thetford-Mines. Nos meilleurs voeux de bonheur.

VA-ET-VIENT:—

M. Alphonse Nadeau de St-Jérôme et Mme Louis-Joseph Grégoire (Rose-Aimée Grégoire) à Mlle Lise Masson, fille de M. et Mme Albert Masson (Ernestine Thibault).

Le 12 juillet M. Roland Bolduc fils de M. et Mme Valère Bolduc (Yvonne Grondin) à Mlle Louise Métivier fille de M. et Mme Louis Métivier (Lorraine Demers).

Le 19 juillet M. André Sylvain fils de M. et Mme Maurice Sylvain (Mathilda Moisan) à Mlle Jacqueline Thivierge fille de M. et Mme Phidéline Thivierge (Yvonne Gagné).

SEPULTURES:—

Le 8 juillet Mlle Rachel Couture fille de M. et Mme Alcide Couture (Alice Laplante).

Le 18 juillet: Mme Florida Bergeron, 67 ans, épouse de M. Alphonse Aubin.

Le 25 juillet Mme Rita Lessard, 31 ans, épouse de M. Daniel Nadeau.

TRAVAUX:—

La municipalité de Coleraine fait présentement rénover le poste à feu; la tour du poste sera recouverte de bardeaux d'amiante et les murs seront peinturés de nouveau.

La construction du nouveau couvent de Coleraine a débuté depuis une semaine; les travaux vont bon train vu la belle température. Les travaux sont sous la direction de M. Arthur Lefebvre, entrepreneur de Black-Lake. Ce couvent qui sera sous la direction des RR. SS. St-Louis de France possédera 10 classes et une résidence en plus d'une classe pour l'Enseignement Ménager, etc.

Ce couvent Ste-Bernadette est construit sur le terrain de la Fabrique de Coleraine. Les plans ont été préparés par l'architecte J. Berchmans Gagnon de Thetford Mines, à la demande des membres de la Commission Scolaire qui sont MM. Léonidas Rousseau, président Edmond Boilard, Clément Bernier, Jeffrey Morin, Alphonse Bégin, commissaires et Joseph Proulx, secrétaire-trésorier.

SUPPORTS SPENCER
dessinés individuellement



Un Spencer dessiné spécialement pour vous améliorera VOTRE maintien—VOUS donnera renouveau d'énergie—plus belle taille! Vous jouirez d'un confort incomparable—et de tous ces avantages à un prix d'économie, car votre Spencer sera garanti ne jamais perdre sa forme.

Lucienne Chouinard
Rue Laurier Tél.: 183
DIERAELI

AVOCAT — BARRISTER
Jean-L. Dutil, B.A., L.L.L.,
189 rue Notre-Dame Sud Thetford-Mines
Edifice du magasin Trafic 5-10-15
Tel: Bureau: FE: 5-2727 Résidence: FE: 5-2779

Tél.: FE 5-6831
REMBOURRAGE
Remodelage de chesterfield, set de cuisine
installation de "seat cover".
Levis Bolduc
227 rue Dodier THETFORD MINES

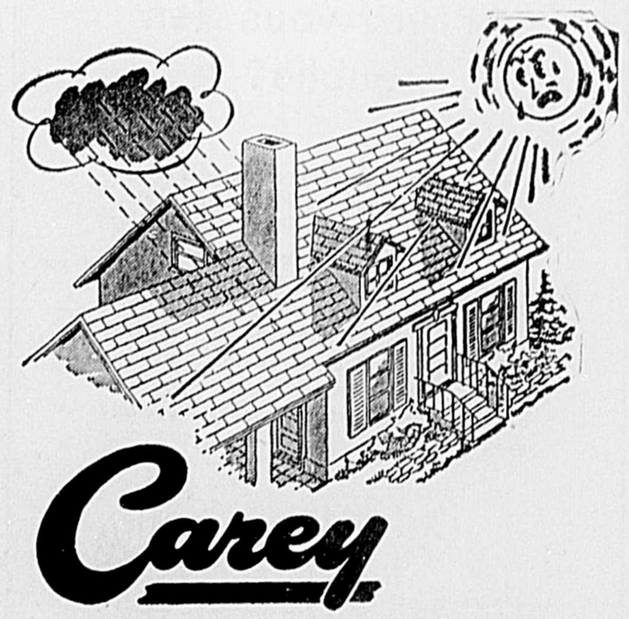
MR. 2 X 4
PAR N. POIRIER



Et qu'as tu fait à part ça?

LES CONSTRUCTEURS ET PORTES
NELSON
NELSON POIRIER PROP
PLYWOOD & DOORS SUPPLY
TEL 5-6727 RUE ST ANNE
THETFORD MINES P Q
BOIS DE CONSTRUCTION

Nous sommes acheteurs de voitures usagées propres de toutes marques.
Nous payons comptant ... .!
ROUTHIER AUTOMOBILE Enr.
Achetons-Vendons-Echangeons
Aussi terrains (situés sur le chemin Robertson) à vendre ou à échanger pour automobiles.
Chemin de Robertson FE:5-9818



Carey
FAIT UN TOIT DURABLE
La neige, le grésil et la pluie n'affecteront jamais un toit Carey. En posant des bardeaux d'Asphalte Carey vous obtenez plus que l'apparence... Ils sont attrayants, certes! parce que les Bardeaux Carey sont disponibles en d'agréables "Trois Tons" et en "Pastels" Careytone... mais ils sont aussi fabriqués pour durer! Et c'est la qualité de fabrication Carey qui assure aux propriétaires une satisfaction de leurs toits pour le vie. Que vous contruisiez une nouvelle maison ou que vous recouvriez votre maison actuelle, consultez-nous d'abord au sujet des Bardeaux d'Asphalte Carey.
J. MAURICE ROY
371 Notre-Dame Sud Tél.: FE-5-7523 Thetford-Mines

L'Emprunt de Convertissement

Le volume de Bons de la Victoire convertis dépasse maintenant les deux milliards de dollars. En conséquence une cargaison de papier valant mille fois les rançons royales d'autrefois quittera Ottawa d'ici quelques jours.

Lorsque le projet de l'Emprunt de Convertissement sera complété à la mi-septembre, la valeur des nouvelles obligations expédiées de la capitale sera suffisante pour remplacer les six milliards de Bons de la Victoire en cours.

La précieuse marchandise, d'une valeur inégalée jusqu'à maintenant, sera confiée aux messageries aériennes et ferroviaires en colis soigneusement gardés, pour être distribuée aux agents de la Banque du Canada d'un bout à l'autre du pays. Les colis contiendront les obligations du nouvel Emprunt de Convertissement du Canada, soit un total de $6,400,000,000 réparti en coupures de $50 à $1,000,000. Les envois seront adressés aux agents de la Banque du Canada dans les principales villes du pays, mais par la suite un bon nombre d'obligations seront dirigées vers les petites villes et municipalités, où résident plusieurs des deux millions de détenteurs de Bons de la Victoire.

Les autorités de la banque affirment que la cargaison pèsera près de 65 tonnes en tout. Jamais dans l'histoire de la Banque du Canada a-t-on vu une livraison d'obligations aussi imposante.

Les presses des deux imprimeries de billets de banque d'Ottawa travaillent sans relâche à l'impression des nouveaux titres. Utilisant une formule spéciales réservée au papier destiné à la Banque du Canada seulement, ces firmes impriment actuellement une première provision de toutes les coupures. A mesure que les obligations sortent des presses, elles sont expédiées par camion à la Banque pour y être signées et empaquetées.

Il s'écoulera au moins un mois avant que la Banque ne connaisse les quantités exactes de chaque coupure qu'il lui faudra pour répondre aux désirs des détenteurs de Bons de la Victoire. La plupart des détenteurs choisiront sant doute les obligations de 25 ans pour profiter du taux d'intérêt avantageux de 4½%, mais il en est quand même qui préfèreront les obligations à plus courts termes, ce qui rend les prévisions encore plus difficiles.

Pendant ce temps, dans tout le Canada et en particulier dans les petits centres, les gérants de banques sont tout surpris du nombre de personnes qui se présentent à leurs bureaux pour échanger leurs bons. Leur nombre dépasse toutes les prévisions. Dès l'annonce du projet de convertissement, des centaines de résidents de la région se sont amenés immédiatement à leur banque ou chez leur courtier; la plupart d'entre eux détenaient leurs Bons de la Victoire depuis leur émission c'est-à-dire depuis la guerre.

Nombre de détenteurs dépassent la quarantaine, nous affirment les autorités de la banque, mais n'en sont pas moins attirés par le taux d'intérêt élevé des nouvelles obligations de 25 ans. Plusieurs d'entre eux étaient ravis de constater qu'ils pouvaient, pour ainsi dire, "puiser à la fontaine magique" c'est-à-dire utiliser la prime de rajustement pour leurs dépenses quotidiennes, tout en gardant intacte la valeur de leurs obligations.

Le 15 août au Cap



S.E. Mgr Maurice ROY, Arch. de Québec et Primat de l'Eglise canadienne, présidera la solennelle BENEDICTION des MALADES au Sanctuaire de Notre-Dame-du-Cap en la fête de l'Assomption à 2 hres 30 de l'après-midi. En cette grande fête du 15 août au Cap-de-la-Madeleine, on commémorera de façon spéciale le CENTENAIRE DES APPARITIONS DE LOURDES.

POUR IMPRESSIONS APPELEZ FE-5-9282

Collaborez à la campagne provinciale de Sécurité Routière.

COMITÉ PROVINCIAL DE SÉCURITÉ ROUTIÈRE
PRUDENTIA
PROVINCIAL HIGHWAY SAFETY COMMITTEE
QUEBEC

Si vous voulez vivre, Ralentissez.

Expositions des Cercles de Fermières dans la région

Les différentes expositions organisées par les cercles des Fermières auront lieu dans la région à partir du 14 août, alors que les membres de ces cercles exposeront tous les travaux domestiques qui auront été fabriqués durant le terme écoulé et exposeront également les fruits, légumes, fleurs etc qui ont été récoltés à date.

M. Lucien Therrien, agronome du comté fera lui-même l'expertise et jugera les légumes et les fleurs lors de ces expositions tandis que des techniciennes du Ministère de l'Agriculture, section des Arts et de l'Economie Domestique jugeront les autres travaux exposés.

A St-Maurice de Thetford-Mines les concours auront lieu mardi le 19 août dans l'avant-midi. Mmes Wilfrid Fradette et Adélard Royer sont respectivement présidente et secrétaire du cercle de cette paroisse.

A Black-Lake le concours auront lieu mardi le 19 août à 2 heures de l'après-midi. Mlle Yolande Rouleau est présidente tandis que Mme René Couture est sécrétaire du cercle.

Mercredi le 20 août les juges se rendront à St-Antoine de Pontbriand dans l'avant-midi et à St-Adrien d'Irlande dans l'après-midi. Mmes Joseph Nadeau et Aimé Paré sont respectivement présidente 3t sécrétaire du cercle de St-Antoine de Pontbriand tandis que Mmes Alphonse Martineau et Joseph Doyon occupent ces postes à St-Adrien.

Jeudi le 21 août les concours auront lieu à Sacré-Coeur de Marie dans l'avant-midi et à Vimy-Ridge dans l'après-midi. Mmes Roméo Lachance et Marc Lessard sont présidente et secrétaire du cercle des Fermières de Sacré-Coeur de Marie. A Vimy-Ridge ce sont Mme Edouard Lessard et Claudette Turgeon.

A St-Pierre de Broughton l'expertise aura lieu jeudi le 14 août Mme Lucien Routhier est présidente du cercle tandis que Mme Ovila Cyr est secrétaire.

Des prix seront distribués aux meilleurs exposants.

Règlement No: 542

ATTENDU qu'avis de motion a été donné pour amender le règlement numéro 537 de la Cité concernant les licences et permis annuels d'affaires.

IL EST ORDONNE ET STATUE PAR REGLEMENT DE CE CONSEIL, COMME SUIT:—

1.— Le paragraphe 9 de la section 5 de la deuxième partie du règlement numéro 537 de la Cité imposant une taxe annuelle sur les banques, est abrogé et remplacé par le suivant;—

"BANQUE"

9.—Sur toute succursale d'une banque à charte dans les limites de la Cité de Thetford-Mines..... $200.00

2.—Le paragraphe 64 de la section 5 de la deuxième partie du règlement numéro 537 de la Cité imposant une taxe annuelle sur les médecins, est abrogé et remplacé par le suivant:—

"MEDECIN"

64.— Sur toute personne exerçant la profession de médecin: $50.00

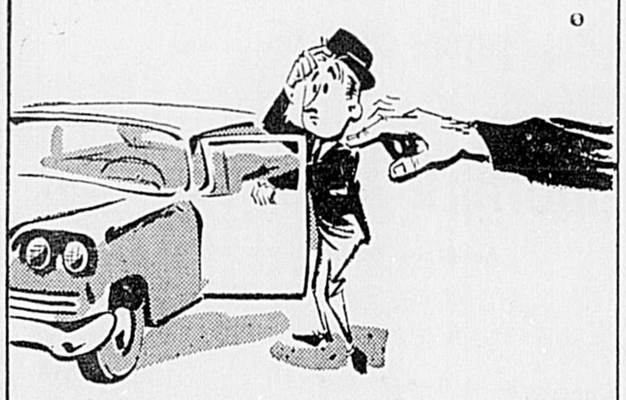
3.— Les dispositions des articles 1 et 2 du présent règlement seront rétroactive à la date de l'entrée en vigueur du règlement numéro 537 de la Cité.

4.— Le Secrétaire-Trésorier de la Cité est autorisé à faire les corrections nécessaires par suites des amendements apportés au règlement numéro 537, au rôle spécial d'évaluation de la taxe d'affaires et au rôle de perception de la dite taxe; et il est également autorisé à rembourser l'excédant des licences d'affaires imposées par le règlement numéro 537 aux personnes bénéficiants des amendements apportés par le présent règlement.

5.— Le présent règlement entrera en vigueur dans les délais légaux après l'accomplissement de toutes les formalités prévues par la Loi.

FAIT ET PASSE A THETFORD MINES, ce 4 ième jour d'août 1958.

Pour annonces ciassées, signalez: FE-5-9282



N'avez-vous rien oublié?

Pour assurer un meilleur rendement à votre voiture, il faut faire vérifier régulièrement la transmission automatique. Nous avons l'équipement et les connaissances nécessaires pour vous donner pleine et entière satisfaction. Nous utilisons le DONAX T-6 Shell pour transmissions automatiques; il résiste à la formation des dépôts de gommes, de vernis et de cambouis. *Confiez-nous la vérification de la transmission automatique de votre voiture dès aujourd'hui.*

SHELL

GARAGE J. A. PARE

Réparations générales — débossage et peinture
pneus — batteries — accessoires
Blvd Georges Smith Tél: FE 5-5241 Thetford-Mines

MERCURY LINCOLN Meteor

FILLION AUTOMOBILE ENR.
P. E. FILLION, PROP.
Dépositaire: Mercury - Lincoln - Meteor
Camion Mercury
Garage - Chemin Robertson
Tél: FE 5-6561 Thetford Mines, Qué.

Urgent
A tous les détenteurs de Bons de la Victoire

Obtenez jusqu'à 50% de plus en intérêt



ÉCHANGEZ vos Bons de la Victoire à 3%



contre les nouvelles OBLIGATIONS DE CONVERTISSEMENT DU CANADA de 25 ans à 4½%

de plus encaissez un rajustement immédiat en argent

Exemple: Taux de rajustement en argent par $1,000* de Bons de la Victoire

* Ces proportions s'appliquent aux autres montants

BONS DE LA VICTOIRE	4¼% 25 ANS	4¼% 14 ANS	3¾% 7 ANS	3% 3¼ ANS
(5ème E.V.) 3% échéant le 1er janv. 1959	$25.00	$25.00	$25.00	$15.00
(6ème E.V.) 3% échéant le 1er juin 1960	$22.50	$22.50	$22.50	$12.50
(7ème E.V.) 3% échéant le 1er fév. 1962	$12.50	$12.50	$12.50	Non-convertibles
	(le coupon du 1er août reste aux mains du détenteur)			
(8ème E.V.) 3% échéant le 1er oct. 1963	$17.50	$17.50	Non-convertibles	Non-convertibles
(9ème E.V.) 3% échéant le 1er sept. 1966	$15.00	$15.00	Non-convertibles	Non-convertibles
	(Le coupon du 1er septembre doit rester annexé).			

OU ENCORE DES OBLIGATIONS
DE 14 ANS À 4¼%
DE 7 ANS À 3¾%
DE 3¼ ANS À 3%

Consultez aujourd'hui même votre BANQUE, votre COURTIER, une SOCIÉTÉ DE FIDUCIE ou de PRÊT ou TOUT AUTRE CONSEILLER FINANCIER.



C'EST SIMPLE RAPIDE ET EFFICACE!



Utilisez les annonces classées Economiques et profitables.

FE-5-9282

AVIS — Toute annonce n'est acceptée par "Le Canadien" qu'en autant qu'elle n'engage pas sa responsabilité pour un montant supérieur au coût de la dite annonce en cas d'erreur ou d'omission.



ICI L'ON S'AMUSE.....ICI L'ON DANSE — Y'a pas d'place comme à l'EXPOSITION pour avoir du plaisir! Jeunes et moins jeunes y trouveront des divertissements à leur goût dans tous les coins. Ici, l'on voit les jeunes s'en donnant à coeur-joie lors d'une soirée de danses carrées au Palais de l'Agriculture. En bas, le vaste Colisée où l'on présentera le grand spectacle-variété "FANTASIA '58" et, en avant, une section de carnaval avec ses 100 attractions diverses. En haut, à droite, l'habile Ron Urban, dans un numéro de magie sensationnel avec des oiseaux aux plumages multicolores, l'un des plus séduisants numéros de la rue FANTASIA '58. L'Exposition Provincial s'ouvrira le 29 août prochain pour se prolonger jusqu'à septembre, le 7, inclusivement. Faisant partie des démonstrations qui entrent dans les cadres de l'année Samuel de Champlain, ces 10 jours connaîtront une affluence sans précédent et le nombre des visiteurs dépassera les 400,000.

ECOLE ANGLAISE

Un an ou deux suffisent pour apprendre l'anglais, faire un excellent cours commercial, et préparer son avenir au QUIRION BUSINESS SCHOOL, 17 rue de la Fabrique Enrôlement en tout temps

A VENDRE

AMPLIFICATEUR

33 Watts; Challenger; Flute 20½"; Driver Unit 25 Watts. Le tout en très bonne condition. Pour Information Téléphonez à: FE 5-6156 — FE 5-7168

AVONS BESOIN IMMEDIATEMENT

Bonne Localité Watkins disponible dans Thetford Mines. Temps plein ou partiel. Moyenne de revenu $2.50 de l'heure. Faire application par écrit à G.E. Rivard, 350 St. Roch, Montréal.

AUBAINE

Bonne terre à vendre avec roulant et bois de commerce. Bonnes conditions. Echangerais pour une maison.
S'adresser: William Tardif
Rue Ste-Luce, DISRAELI.

Clavigraphe

Clavigraphe régulier ou portatif a vendre ou à louer à la semaine ou aux mois. S'adresser à l'imprimerie Alfred Frenette "Le Canadien" 33, Notre-Dame nord Thetford Mines, P.Q. J.N.O

MANUEL DE L'INVENTEUR 10¢ écrivez à ALBERT FOURNIER PROCUREUR de BREVETS d'INVENTION 934 STE CATHERINE EST MONTREAL

Hommes demandés

AVONS BESOIN IMMEDIATEMENT

Bonne localité Watkins disponible dans BLACK LAKE. Temps plein ou partiel. Moyenne de revenu $2.50 de l'heure. Faire application par écrit à G.E. Rivard, 350 St-Roch, Montréal.

Chambre à louer

Chambre à louer située sur la rue Notre Dame Nord. Pour informations s'adresser à 35 Notre Dame Nord.

CHAMBRE et PENSION

S'ad: 139 rue Dufresne
Tél. FE-5-9914
Thetford-Mines.

Logement à Louer

Un logement de 3 Appartements plus chambre de bain pour 1 couple ou personne seule. Chauffé Entrée 220 — Eau chaude. S'adresser au bureau du Journal "LE CANADIEN" 33 Notre Dame Nord.

A VENDRE

Une antenne de télévision avec moteur rotatif pour tous les Postes, à vendre. Prix raisonnable. S'adresser U.A. Vaudry, 1206 Avenue Coleraine, Thetford Mines.

Logement à louer

3 appartements plus chambre de bain. S'adresser téléphone 5-3368.

— A VENDRE —

MAISON, genre bungalow, située dans la paroisse St-Alphonse.
S'ad: Tél.: FE: 5-7234
Thetford-Mines.

A VENDRE

Grosses portes pouvant servir pour garage ou pour maison ou chalet. S'adresser au bureau du journal "LE CANADIEN" 33 Notre Dame Nord.

ATTENTION

Les produits "PHYTO" Enrg. remèdes brevetés et uniquement à base de plantes non toxiques fabriqués par LES PERES DE LA FRATERNITE SACERDOTALE sont à votre disposition chaque jour.

Pour plus de détails demandez le dépliant gratis présentant les remèdes "PHYTO" pour la famille à votre représentante locale.
MME FORTUNAT GOSSELIN
Tél.: FE 5-9451
351 Rousseau Nord.
Thetford Mines

A VENDRE

BOIS DE CONSTRUCTION

2è classe.
2 x 3", 2 x 4", 2 x 5" (12 pieds), 2 x 6' (12 pieds). Planches 5" et 6".
Joints carrés ou enbouvetés.
$63.00 le mille pieds.
Tout ce bois est neuf et plané.
Avons aussi toutes sortes de bois de 1ère classe.
S'ad: WILFRID GREGOIRE,
Commerçant de bois.
La Patrie, Co. Frontenac, Qué.
Tél: 48.

Pour vos PHOTOGRAPHIES



Consultez-nous pour vos photographies de mariage, anniversaires, réunions etc

Films développé dans un temps record.

Commandes postales remplies avec soin.

STUDIO ROBERT

Tél.: FE-5-6570

214 Notre-Dame Sud, Thetford-Mines

DISRAELI

Dans les archives de Disraéli

(Suite) — Dans le domaine du cinéma, principalement au temps du cinéma silencieux, c'est un Monsieur Péloquin de Weedon qui le premier vint donner de telles séances dans l'ancienne salle Jacques Cartier, sise entre les propriétés de Mme Aurore Faucher et Edmour Allaire aujourd'hui. Quand arriva le cinéma sonore les premières vues furent données par M. André Bilodeau dans son local servant aujourd'hui de magasin le long du chemin de fer, (la partie basse).

Au sujet des trottoirs en ciment faits par le conseil municipal du village, la première section qui apparut fut celle couvrant le parcours de l'Avenue Laurier, à partir de chez M. Edmond Beaudoin, pour suivre l'avenue Champlain jusqu'à l'Ecole Normale Marie Rose. C'est alors qu'apparut le règlement dit des trottoirs qui spécifiait qu'on faisait des trottoirs d'un côté seulement de la rue quitte à en faire du deuxième côté quand toutes les rues en auraient été pourvues au moins d'un côté. C'est pourquoi l'on doit faire des amendements au règlement chaque fois que l'on fait un bout de trottoir sur une rue qui en possède déjà d'un côté, pour être légal. Il y avait eu un autre règlement en 1908, mais devenu démodé quelque peu.

Egalement pour les réparations ou réfections de trottoirs en asphalte c'est seulement en 1958 qu'on a tenté la chose sur une base assez importante et avec succès par nos employés municipaux.

C'est M. Benjamin Gagnon qui le premier a commencé chez-nous à faire l'élevage des poulets pour la vente.

Le 19 mars 1950 fut mis de l'avant pour la première fois chez-nous un pèlerinage à pieds à Saint-Joseph de Coleraine, paroisse voisine. Le groupe était impressionnant. Il y avait des Dames des hommes et des jeunes.

C'est le 2 octobre 1951 que Beauvoir décidait de nommer officiellement quelqu'un dans notre paroisse pour promouvoir l'intronisation du Sacré-Coeur dans les foyers. M. l'abbé Léopold Bégin, alors vicaire à Disraeli procéda dans le temps à l'installation d'un nombre record de foyers. C'était le Rév. Père Pierre Célestin, Assomptionniste qui était alors supérieur à Beauvoir.

Fait unique dans nos archives paroissiales c'est le 8 mars 1953 que Notre-Dame du Cap, pèlerine, arrivait chez-nous avec une nombreuse délégation de East Angus place où elle avait passé les trois jours précédents.

Le 23 mars débutait le fameux berceauthon à Disraeli, il avait lieu chez M. H.-L. Roberge, et à la fin de l'épreuve le vainqueur fut M. Lionel Grimard fils de Zéphirin.

Le premier promoteur et instigateur des cours de personnalité dans notre paroisse fut M. Marius Ouellet, c'est lui qui dans le temps s'occupa de faire venir les conférencier et leur fournit les locaux pour donner les premiers cours en ce sens chez-nous.

Le même Monsieur Ouellet fut également le premier chez-nous à introduire les courses de chevaux sur une base professionnelle. Avant lui on voyait certains amateurs de courses, mais maintenant nos chevaux de courses font leur marque même à l'étranger.

C'est la Chambre de commerce qui la première, comme mouvement, mit de l'avant le projet de numéroter les demeures chez-nous. Après être revenu à la charge quelques fois dans ses délibérations, elle décida de porter ce projet à l'attention du conseil municipal qui y fit écho en 1957 en assemblée du conseil municipal et depuis l'idée fait son chemin.

Dangereux combat contre le sommeil

Arrêtez tout simplement si vous êtes le moindrement fatigué au volant, vous recommande Prudentia. Il n'y a rien de pire ni de plus dangereux que de lutter contre le sommeil au volant. Une digestion lente, un soleil ardent, des routes trop droites, le ronronnement continu du moteur, les fumées des autres véhicules sont autant de facteurs qui portent le conducteur d'un automobile à s'assoupir et à perdre le contrôle de sa voiture. Arrêtez, reposez-vous cinq minutes et repartez en toute sécurité.

4H - $5,500 en bourses - aux Clubs 4-H -

Le Bureau Central des Clubs 4-H nous annonce qu'un montant de $5,500. sera distribué en bourses d'étude et en prix de toutes sortes lors du 16e congrès annuel de ce mouvement de jeunesse qui se tiendra à Montréal la semaine prochaine. Différentes industries canadiennes commanditent les concours annuels ouverts; ces concours sont au nombre de 18 dont le Reboisement commandité par Imperial Tobacco Company; la Sylviculture par l'Ass'n des Détaillants de Bois du Québec; l'Embellissement par la United Auto Parts Limited; Réalisations (clubs) par l'International Harvester Co. of Canada Ltd; les Relais 4-H par McCol Frontenac Oil Company Ltd.; l'Emploi de l'électricité par The Shawinigan Water & Power Co.; la Protection des forêts par la Banque de Montréal; l'Artisanat masculin et féminin par The T. Eaton Company Ltd of Canada; les Modes par Louise Marie de la Ferme; la Chasse & Pêche par Hugh Russell & Sons Limited; la Couture par la Société d'Entreprises Générales Ltée; la Broderie par The Canadian Spool Cotton Co.; l'Art culinaire par Les Produits Alimentaires Catelli Ltée; la Littérature par The Montreal Star; les Activités spéciales par le Club St-Laurent Kiwanis; les Travaux domestiques par Gabriel Renaud; les prix spéciaux par Hugh Russel & Sons Ltd; les Activités générales par Robert Raynaud - La Ferme; les Talents 4-H par Henry Birks & Sons Limited; le Président provincial par Honorable Maurice Duplessis; la Présidente provinciale par Megantic Manufacturing Co.

Questionnaires Canadiens

1.—Quelle est l'origine du mot Canada?

2.—En quelle année les aviateurs canadiens Alcock et Brown firent-ils leur célèbre envolée Terreneuve-Irelande?

3.—Quel groupe de Canadiens gagnent le revenu annuel moyen le plus élevé?

4.—Durant le premier semestre de 1957, laquelle fut la plus considérable, la valeur des produits canadiens vendus à l'étranger ou la valeur des produits étrangers importés au Canada?

5.—Des industries manufacturières canadiennes les plus importantes, laquelle est presque entièrement la propriété de Canadiens?

REPONSES: 5.—L'industrie textile. 4.—Les exportations, $2,780 millions; les importations, $3,388 millions: 3.—Les ingénieurs et les architectes avec un revenu annuel moyen dépassant les $12,000. 2.—En 1919, 1.—On croit qu'il vient du mot indien Kanata, signifiant village; Jacques Cartier aurait compris erronément que ce mot désignait tout le pays.

(Québec-Presse)

JE VOIS POUR VOUS UNE ECONOMIE DE 20% SUR VOS PRIMES ASSURANCE-AUTOMOBILE!



Ce n'est pas de la MAGIE! Tout employé des groupes Asbestos Corporation Ltd., Johnson Co. Ltd., Flintkote Mines Ltd., Lake Asbestos of Quebec Ltd., National Asbestos Mines Ltd., Bell Asbestos Mines Ltd., et autres, peut en bénéficier.

Pour informations, écrivez dès aujourd'hui à:

LOUIS-PH. NOLIN & CIE LTEE
C. P. 531 Thetford-Mines, Qué.

ENFIN!



1/3 plus de vaporisant $1.75

EN VENTE A LA

Pharmacie Caouette

Tél.: FE-5-7561
63, Notre Dame Sud
THETFORD MINES

vous voulez tirer plus de puissance de votre moteur?



. . . rien de plus facile avec

L'HUILE DE CONDITIONNEMENT SHELL

Qu'importe l'attention que vous donnez à votre moteur, vous n'empêcherez pas l'encrassement des soupapes, la formation des dépôts de cambouis qui vous privent de sa pleine puissance. L'huile de conditionnement Shell chasse le cambouis, décrasse les soupapes, étouffe les bruits—*rétablit la performance maximum.* Venez nous voir. Nous aiderons votre moteur à retrouver sa pleine puissance avec l'huile de conditionnement Shell.

Shell Station Morin

344 Notre Dame Nord
THETFORD MINES

CKLD

Ne manquez pas d'écouter tous les jours votre poste de radio local CKLD. Syntonisez 1230 à votre cadran.

Du LUNDI au VENDREDI Inclusivement.

1:15 p.m. LES VISAGES DE L'AMOUR
1:30 p.m. LA CLINIQUE DU COEUR — Rév. Père Desmarais
2:15 p.m. ARC-EN-CIEL
2:30 p.m. (Mercredi seulement) PARIS STAR TIME.
3:00 p.m. Les SUCCES DE L'HEURE —
4.30 p.m. ECHOS DES PRAIRIES
5:45 p.m. Les AVIS DE DECES.
10:30 p.m. INTIMITE.
11:00 p.m. MUSIQUE POPULAIRE.

DIMANCHE

8:30 a.m. IRRADIATION DE LA MESSE.
10:45 a.m. CHRONIQUE MARIALE.
11:45 a.m. INTERVIEW SPORTIF.
1:30 p.m. DEMANDES SPECIALES.
3:00 p.m. LES SUCCES DE L'HEURE.
4:30 p.m. NOS MISSIONS SUR LES ONDES.
5:00 p.m. PARIS STAR TIME.
6:05 p.m. Les AVIS DE DECES.

TOUS LES JOURS DE LA SEMAINE

5:15 p.m. LES NOUVELLES "DOW" un résumé des nouvelles locales provinciales et internationales.
6:20 p.m. AU JOUR LE JOUR (Molson) Une émission sportive qui vous renseigne sur les activités sportives locales, provinciales et canadiennes

Chronique Feminine

SAUMON en VEDETTE

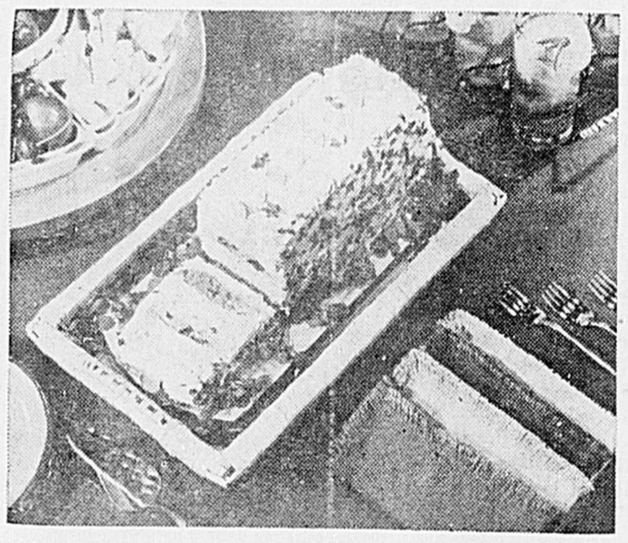
La Semaine nationale de la salade marque cette année le début du mois d'août et, de la fin de juillet au mois de septembre, il est sûr que les salades seront à l'honneur, car les jardins et les magasins d'alimentation débordent de légumes frais, notamment de tomates mûres, de concombres et de piments fermes, ainsi que de pieds de laitue frisée.

Pendant que la terre donne ses meilleurs fruits, la mer fournit aussi d'excellentes récoltes et, entre autres poissons, le saumon de la Colombie-Britannique nous arrive durant le mois d'août. Pour célébrer cette abondance, les économistes ménagères du ministère des Pêcheries du Canada conseillent de "mettre le saumon en vedette" en le servant froid au centre d'une couronne de gelée vert pâle, à la lime et au concombre. Il va sans dire que la décoration de ce plat sera tirée des plus attrayants produits de la saison. Les proportions données ci-dessous conviennent pour un buffet d'été, mais il est facile de les diviser par deux si on les trouve trop considérables.

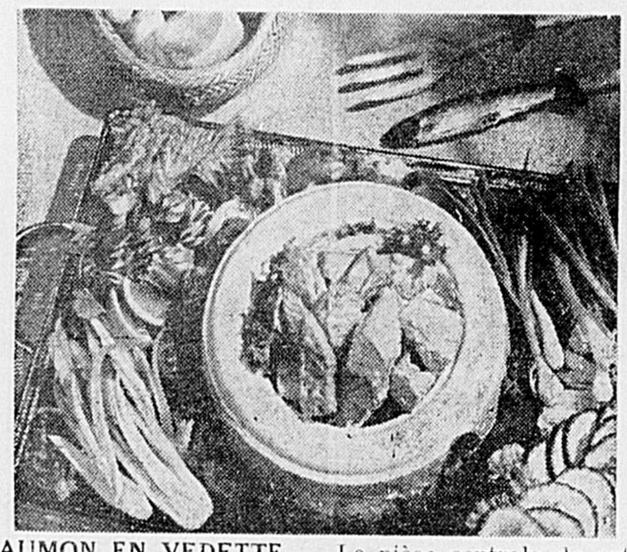
SAUMON FROID EN COURONNE DE GELEE

2 sachets de gélatine parfumée à la lime
1½ tasse d'eau chaude
2 tasses de mayonnaise cuite OU 2 tasses de crème sure
2 c. à soupe de jus de citron
2 c. à thé d'oignon râpé
1 tasse de céleri haché
2 tasses de concombre, pelé, haché, épépiné et égoutté
2 livres de saumon cuit et refroidi OU 2 boîtes (d'une livre) de saumon en conserve.
Jus de citron

Faire dissoudre la gélatine à l'eau chaude et la mélanger parfaitement à la mayonnaise cuite, au jus de citron, à l'oignon, au concombre et au céleri. Verser le tout dans un moule en couronne d'une contenance de 5 tasses. Faire prendre au froid. Démouler sur un plat garni de laitue. Briser le saumon en bonnes bouchées et l'asperger de jus de citron. Si le saumon est frais cuit, le saupoudrer de sel. Amonceler le saumon au centre de la couronne de gelée et garnir le plat de quartiers de tomates, d'échalotes, de radis et de pointes de citron. Servir avec accompagnement de mayonnaise crue. De 8 à 12 portions.



A l'heure du lunch ou du souper avec les Economistes ménagères de la Section des consommateurs, ministère de l'Agriculture du Canada! Elles vous invitent à déguster un excellent pain surprise composé de 4 ou 5 tranches de pain garnies alternativement de jambon haché, de salade d'oeufs cuits dur et de salade de légumes. Le tour et le dessus sont recouverts d'une mince couche de fromage à la crème puis décorés de rouelles de radis et de persil haché. Idéal pour les gens pressés!



SAUMON EN VEDETTE — La pièce centrale de cette salade d'été se compose de bons morceaux de saumon cuit ou en conserve entourés d'une couronne de gelée fraîche et verte de lime et de concombre.

Photo du ministère des Pêcheries du Canada

SALADES et SANDWICHES

Cette année la fin de la Semaine nationale de la salade et le début du mois des sandwichs se rencontrent au commencement d'août. On peut donc faire d'une pierre deux coups et servir des sandwichs à la salade.

D'après les Economistes ménagères de la Section des consommateurs, ministère de l'Agriculture du Canada on n'a pas besoin de recette précise pour préparer sandwichs ou salades. C'est le temps de laisser libre cours à l'imagination guidée par le goût personnel et les ressources disponibles. Voilà pour la ménagère une excellente occasion d'essayer des combinaisons nouvelles de couleurs, de saveurs, de textures et d'assaisonnements.

Les laitues, les épinards, la chicorée, l'endive, le persil, le cresson, les jeunes feuilles de betterave, la bette à carde, le céleri sont tous présentement à la disposition des consommateurs. Parmi ces légumes, quelques-uns tels l'endive, le persil, le cresson ont une saveur piquante. D'autres comme la bette à cadra, les laitues, les épinards sont plutôt doux et s'accommodent bien aux aliments à saveur prononcée.

C'est ainsi par exemple que les sandwichs aux tomates et au concombre tranchés sont ordinairement garnis d'abord de verdure: feuilles ou tranches de laitue, feuilles d'épinard. Ces sandwichs accompagnent on ne peut mieux les oeufs cuits dur farcis, les viandes froides ou le fromage préféré.

Cresson et persil hachés pas trop fin afin de garder un peu d'identité s'emploient seuls entre les tranches de pain tartinées de beurre et de fromage ou s'ajoutent aux autres verdures auxquels ils apportent une saveur plus soutenue.

Voici quelques idées lancées par les Economistes ménagères tout juste pour éveiller l'esprit inventif de la maîtresse de maison.

Beurrer des tranches de pain de blé entier, de pain de seigle ou de pain blanc et garnir de:

piment vert haché, bacon sauté, noix:

concombre, radis tranchés, persil haché, mayonnaise;

concombre, piment rouge doux, oignon hachés fin, crème sure;

tomates tranchées, échalotes, marjolaine;

tomates tranchées, céleri émincé, cresson, mayonnaise;

champignons sautés ou crus, oignon haché, piment rouge, poivre de cayenne, mayonnaise;

épinards, chou-fleur hachés, mayonnaise ou crème sure;

champignons, céleri, olives, cari, mayonnaise;

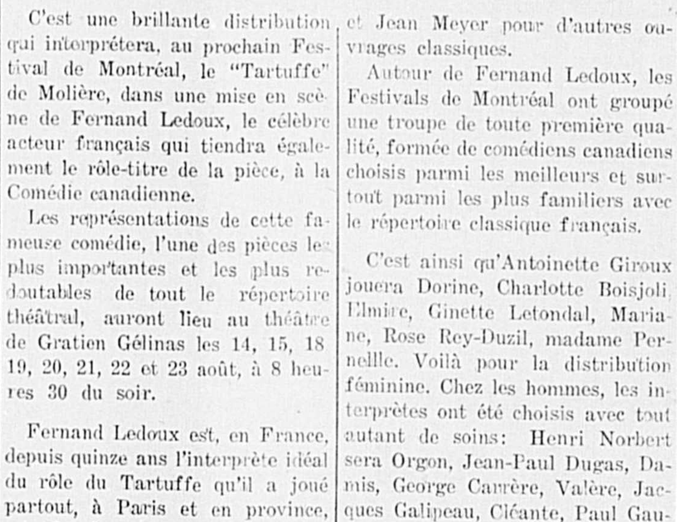
chou émincé, oignon râpé, raisin haché, mayonnaise cuite ou autre;

carottes râpées, raisin, céleri haché, mayonnaise;

oignon tranché, sel, poivre, mayonnaise aux jaunes d'oeufs cuits dur.

A cause de leur saveur particulière les oignons font partie de la plupart des salades. Le céleri parce qu'il est croquant et savoureux, est un autre légume très populaire dans les garnitures à sandwichs et dans les salades. Quant aux noix et aux arachides, elles peuvent être de toutes les salades.

La ménagère soucieuse de servir des repas complets accompagne les sandwichs aux légumes d'une source de protéine d'origine animale: fromage cheddar, fromage à la crème ou autre, oeufs cuits dur tranchés, oeufs farcis, viande ou volaille froides.



Durant la saison estivale, les téléspectateurs du réseau français de Radio-Canada retrouvent à l'émission Savez-vous voyager?, *chaque lundi, à 9 h. 30 du soir, l'hôtesse LOUISE DUQUET et l'animateur BRUNO CYR, que l'on voit ci-haut. On sait que, pour l'été, ce programme-questionnaire sur l'histoire et la géographie a adopté une nouvelle formule selon laquelle chaque "voyageur" oppose entre eux trois concurrents. Ceux-ci, de même que les téléspectateurs choisis comme co-voyeurs, peuvent alors gagner d'alléchantes sommes d'argent.*

"TARTUFFE", de Molière au prochain festival de Montréal

C'est une brillante distribution qui interprétera, au prochain Festival de Montréal, le "Tartuffe" de Molière, dans une mise en scène de Fernand Ledoux, le célèbre acteur français qui tiendra également le rôle-titre de la pièce, à la Comédie canadienne.

Les représentations de cette fameuse comédie, l'une des pièces les plus importantes et les plus redoutables de tout le répertoire théâtral, auront lieu au théâtre de Gratien Gélinas les 14, 15, 18 19, 20, 21, 22 et 23 août, à 8 heures 30 du soir.

Fernand Ledoux est, en France, depuis quinze ans l'interprète idéal du rôle du Tartuffe qu'il a joué partout, à Paris et en province, avec le plus vif succès. D'une façon générale, la critique française l'a trouvé supérieur, dans ce rôle, à un autre grand interprète de Tartuffe, Louis Jouvet. C'est que Fernand Ledoux, qui fut pendant dix ans un pilier de la Comédie-Française, est un spécialiste de Molière dont il a interprété presque toutes les pièces et joué tous les grands rôles masculins. Lorsque les Editions du Seuil lancèrent à Paris leur collection de mises en scène des grands chefs d'oeuvre du théâtre, c'est à Fernand Ledoux qu'elles demandèrent de commenter le "Tartuffe" et c'est sa mise en scène qui fut publiée, dans une collection qui comprenait déjà celles de Barrault, Dullin, Baty, Copeau et Jean Meyer pour d'autres ouvrages classiques.

Autour de Fernand Ledoux, les Festivals de Montréal ont groupé une troupe de toute première qualité, formée de comédiens canadiens choisis parmi les meilleurs et surtout parmi les plus familiers avec le répertoire classique français.

C'est ainsi qu'Antoinette Giroux jouera Dorine, Charlotte Boisjoli Elmire, Ginette Letondal, Mariane, Rose Rey-Duzil, madame Pernellle. Voilà pour la distribution féminine. Chez les hommes, les interprètes ont été choisis avec tout autant de soins: Henri Norbert sera Orgon, Jean-Paul Dugas, Damis, George Carrère, Valère, Jacques Galipeau, Cléante, Paul Gauthier, l'Exempt alors que le rôle de Monsieur Loyola sera tenu par le comédien français Gérard Vergnaud, assistant de Fernand Ledoux.

Les décors de "Tartuffe" seront exécutés d'après les gravures d'époque d'Abraham Bosse, les maquettes étant de Michel Ambrogi. Les costumes, par ailleurs, seront ceux qui servent habituellement aux tournées de Fernand Ledoux pour "Tartuffe".

Comme on le voit, rien n'a été négligé pour faire de la comédie de Molière l'événement marquant du prochain Festival de Montréal et aussi un événement marquant dans l'histoire du théâtre au Canada.

Vos programmes favoris A LA TELEVISION

RYTHMES

Samedi le 9 août à 8 heures p. m. le trio de chanteurs mexicains Los Tres Compadres sera invité au programme Rythmes. Il y aura également l'orchestre de Raymond Forget qui jouera Bresil; La chanteuse Hilda Ramos interprétera La Mucura; Bim, Bam, Boum; et Te Quiero Dijuste. Le trio mexicain interprétera Pesando-ent-i, Jarame et El Rancho Grande.

LES TRAVAUX ET LES JOURS

Dimanche le 10 août à 7 heures p.m. le programme "Les Travaux et les jours" sera consacré à un reportage sur les manifestations du 25è anniversaire de la fondation de l'Ecole moyenne d'agriculture de Ste-Martine. M. Alphonse Gauthier donnera une causerie sur les soins à donner aux framboisiers et aux fraisiers en fin de saison.

MON PAYS MES AMOURS

Lundi soir le 11 août à 11 heures Me Paul Gouin racontrera l'histoire de la ville de St-Jean et des forts Lacolle et de l'Isle-aux-Noix.

PAYS ET MERVEILLES

Mercredi le 13 août à 9 heures M. Claude Melançon traitera de la culture des huitres perlières au pays.

PLEIN AIR

Jeudi le 14 août à 5h.30 l'émission Plein Air sera présentée du parc Richard de Verdun. Le pétillante Fanfreluche de la "Boite à Surprise" sera l'invitée à ce programme.

SOUS LES REFLECTESUR

Jeudi le 14 août à 9h.30, Jacques Clément sera l'invité à ce programme. On verra également Michel Noel, Dolorès Drolet. Orchestre de Maurice Meerte.

VISITE ROYALE

Lundi le 11 août de 7h.30 à 9h. du soir sera présenté le départ du Canada de S.A.R. la princesse Margaret. Il y aura reportage sur le diner d'état et sur le départ pour le Royaume-Uni.

COLLEGE DE VICTORIAVILLE
VICTORIAVILLE, P.Q.

AFFILIE à l'Université Laval. — Dirigé par les RR. FF. du Sacré-Coeur. — Pensionnat, externat. — Edifice moderne. — Cours classique, élèves acceptés après la 5e année.
Cours commercial après la 9e année. — Examens d'admission tous les samedis de juin et juillet, à 10 heures de l'avant-midi.

DEMANDEZ LE PROSPECTUS

PLateau 2-5901 Le Préfet des Etudes

LE CONGÉLATEUR ÉLECTRIQUE
c'est un marché à domicile

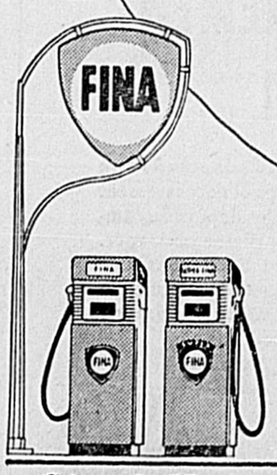
Vous profitez des prix saisonniers
Vous avez des produits de premier choix durant toute l'année
Vous vous épargnez des courses inutiles
Vous vous alimentez à bon marché, sans sacrifier la qualité
Vous pouvez servir des repas complets aux visiteurs inattendus

Rendez-vous aujourd'hui même chez le marchand d'appareils électriques!
Faites meilleur usage de l'électricité — Vous aurez plus de loisirs.

THE SHAWINIGAN WATER AND POWER COMPANY

GAGNEZ UNE VOITURE de $7000 ou UN MANTEAU de VISON de $7000

RENDEZ VISITE À
GERARD MORISSET
et inscrivez-vous au
Concours MEILLEUR-SERVICE
du 5e ANNIVERSAIRE
DE FINA



Entrez! Demandez votre formule de participation. Répondez à quelques questions simples au sujet du service FINA. Vous pouvez gagner une Cadillac, une Impérial, une Lincoln, (à votre choix) ou un manteau de vison.

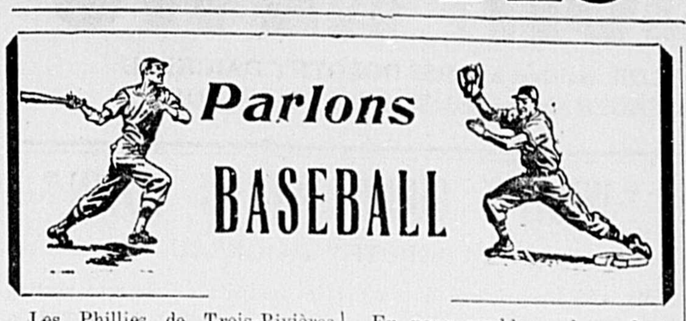
Gérard Morisset Station Service

376 Notre Dame N. Tél.: FE 5-5544
THETFORD MINES



Quand vient l'heure de la détente...
prendre une **MOLSON** c'est agréable
La bière de chez nous

DEBUT DES ELIMINATOIRES DE BASEBALL



Les Phillies de Trois-Rivières emmènent toujours leur bouffon avec eux. Ce nommé Plourde a égayé l'assistance dimanche soir avec ses bouffonneries de toutes sortes. Joueur d'arrêt-court, Plourde est toujours en mouvement à sa position; il danse tantôt du Elvis Presly, il pirouette en courant la balle... et ce qui est le pire pour son équipe.. il se fait "striker" à chaque apparition au bâton.

——oOo——

L'arbitre Roger Laplante n'a pas été chanceux dimanche soir. Il a d'abord reçu une balle sur son masque et il en était étourdi pour un cinq minutes. Un peu plus tard une balle fausse lui érafla la main droite. Il dut alors céder sa place à Guy Grondin qui termina la partie en arrière du receveur.

——oOo——

Toutes sortes d'émotions étaient au programme dimanche soir: un spectateur s'est évanoui et dut être transporté à l'extérieur par deux de ses amis!

——oOo——

En pour comble... les enfants ont été assez malcommodes dans les estrades. A quelques reprises on les menaça de faire venir la police! Les autorités du stade feraient bien d'avoir les enfants plus à l'oeil vu que des spectateurs peuvent être incommodés par les jeux bruyants de ces jeunesses.

——oOo——

Le baseball junior est très intéressant la plupart du temps mais quand un club est disqualifié par l'arbitre, ce doit être parce que le "coach" va trop loin dans ses discussions. Ces gérants qui acceptent l'arbitre au début de la partie doivent savoir que la "décision de l'arbitre est finale".

——oOo——

Le club de Baseball Les Mineurs a coûté à date la somme de $3,555.34 et on croit qu'avec les parties de détails ce chiffre se rendra à $4,000. Pour l'information des partisans, disons que le club n'accuse pas de déficit encore. Le transport des joueurs a coûté à lui seul le montant de $955.00.

——oOo——

Seulement 88 billets de saison ont été vendus cette année pour les parties de baseball locales. La direction a donc été heureuse de recevoir de la ville un octroi de $500.00 qui lui a permis de boucler son budget sans déficit.

——oOo——

Il faut également remercier les marchands et hommes d'affaires locaux qui ont souscrit un montant de près de $900.00 pour le programme-souvenir du club. Cette collaboration de ces personnes et de la ville fut grandement utile et appréciée.

——oOo——

La vente des programmes, cependant, a été un vrai fiasco! Les amateurs réclamaient un programme et ne l'achetaient pas! Deux prix de présence ont été tirés au sort durant la saison et à ces occasions, les programmes se vendaient un peu mieux.

——oOo——

Tel qu'on pourra le lire dans un autre article, l'admission pour les parties de détail sera augmentée. Les enfants devront payer .25 et les adultes .75. Cette hausse est rendue nécessaire si l'on ne veut pas enregistrer de déficit à la fin de la saison.

Tournoi local de Tennis

Le tournoi local de tennis a débuté cette semaine au club de Tennis (club de ski) de Thetford-Mines et plusieurs parties ont été jouées à date. Ce tournoi continuera toute la semaine et les dernières éliminations auraient lieu la semaine prochaine.

Plus de 40 joueurs de tennis prennent part à ce tournoi. Dans les premières parties Raymond Lessard a défait Marcel Lavioletteandis que Desmond Auger avait raison de Jacques Mailhot. Dans le double mixte Camille Boisvert et Claire Paré ont battu Jean-Louis Grondin et Mlle M. Grondin.

Visite du Club d'Asbestos

La visite du club d'Asbestos à Thetford-Mines a encore été retardée à cause des tournois locaux. Les visiteurs devaient venir mardi dernier mais on croit que cette rencontre aura lieu maintenant samedi ou dimanche prochain.

On invite tous les amateurs à ne pas manquer cette rencontre entre les représentants des deux villes minières de l'amiante: Asbestos et Thetford-Mines.

CINEMA
LYRIC
BLACK LAKE

Sam. Dim. Lun. Mar.
9-10-11-12 Août
"CINQ FUSILS A L'OUEST"
En Couleur
John Lun
Dorothy Malone
"JE DOIS TUER"
Frank Sinatra
Nancy Gates

cinéma
CENTRE PAROISSIAL

Sam. Dim. Lun. Mar.
9-10-11-12 Août
Brothers Karamazov
Technicolor
Yul BRUNNER
Maria SCHELL
Claire BLOOM
Lee J. COBB
Un grand Spécial; *film de choc. —Un drame d'action et d'amour que vous n'oublierez; un film qui a fait accourir des foules. L'histoire de toute une famille Russe aux prises avec les pires difficultés. Un film qu'il faut voir.*
Aussi: SUJETS COURTS
Adm. 0.75

CLUB DE BALLE-MOLLE O'KEEFE



Le club de balle-molle indépendant O'Keefe obtient beaucoup de succes à Thetford-Mines et la direction du club lance un défi à tout club de balle-molle qui voudrait se mesurer contre ces joueurs qui sont, en bas de gauche à droite Martial Jacques, Denis Gagné, Yvon Jacques, Raymond Jacques; en arrière Paulo Therrien, Laval Thivierge, coach, "Chico" Claude Gagné, Gilles Thivierge et Laval Roy, capitaine. Le club a gagné deux fois contre l'équipe de St-Noel et aimerait rencontrer les autres équipes. On voudra bien s'adresser au capitaine Laval Roy pour organiser les rencontres. (Photo Y. Alain, Le Canadien)

Ligue de Baseball Junior

LE NOTRE DAME EST TOUJOURS SOLIDE EN 1è POSITION

Le club Notre-Dame de la ligue Junior de Baseball a remporté une autre victoire aux dépens du club de Black-Lake au compte de 3 à 2 alors que Couture, lanceur gagnant n'a accordé que 6 coups sûrs bien espacés pour faire gagner son club. Couture a retiré 5 hommes au bâton tandis qu'il accordait 3 buts sur balles.

Le lanceur perdant Desmond Auger retirait pour sa part 5 hommes au bâton et accordait 5 coups sûrs et un but sur balles. Métivier du Black-Lake a frappé un coup de deux-buts.

Partie nulle

Les deux mêmes clubs ont fait partie nulle jeudi soir dernier au compte de 3 à 3.

Les visiteurs de Black Lake ont cogné 7 coups sûrs et ont bénéficié d'un seul but sur balles. Le Notre-Dame cognait 4 coups sûrs. Le lenceur Roy de Black Lake a retiré 11 hommes au bâton tandis que Tanguay du Notre-Dame retirait 7 hommes au bâton.

Autre partie nulle

Jeudi dernier également deux autres clubs de cette ligue junior faissait également partie nulle au compte de 5 à 5 après une manche supplémentaire. Le lanceur Byrns du St-Maurice a retiré un total de 7 frappeurs au bâton tandis que Lafrance du St-Alphonse en retirait 5. St-Alphonse frappait 9 fois en lieux sûrs contre 6 pour St-Maurice. Vachon et Tanguay du St-Maurice se sont signalés avec chacun un coup de deux-buts.

BLACK LAKE EST DISQUALIFIE

Lundi soir dernier le club St-Alphonse de la ligue de baseball Junior a gagné une partie à la 4è manche alors qu'il menaît 3 à 0 contre le club de Black Lake et que l'arbitre a arrêté la partie à cause de discussions très vives au sujet d'un point accordé par l'arbitre.

Grondin du St-Alphonse avait cogné un coup de trois-buts et son club avait produit trois points dans les trois premières manches tandis que le lanceur gagnant Lessard n'avait accordé qu'un seul hit aux joueurs du Black Lake.

Desmond Auger fut crédité de la défaîte; il avait accordé trois coups sûrs à ses adversaires.

Le club Black Lake du pilote J. Lefebvre conserve la 2è position du classement seulement deux points en avant du St-Alphonse qui est seul en 3è position. G. Fillion est le coach du St-Alphonse.

NOTRE-DAME TRIOMPHE ENCORE

Le Notre-Dame du pilote Métivier a encore augmenté son avance en tête du classement en triomphant lundi soir dernier du club St-Maurice au compte de 6 à 2.

Les gros canons du Notre-Dame se sont fait aller pour cogner onze coups sûrs. Thivierge y alla d'un coup de trois buts tandis que Genest frappait un deux-buts. Les hommes de Métivier ont bénificier de trois buts sur balles. Le lanceur gagnant Couture a retiré trois hommes au bâton et n'a accordé que 6 hits au St-Maurice.

Le meilleur cogneur du St-Maurice fut Wright avec un deux-buts. Celui-ci fut le lanceur perdant.

POSITION DES EQUIPES

La position des équipes après ces parties de lundi le 4 août se lit donc comme suit:

	J	G	P	N	Pts
Notre Dame	13	8	4	1	17
Black Lake	10	5	4	1	11
St-Alphonse	12	4	7	1	9
St-Maurice	9	3	5	1	7

Deux nouvelles allées de Quilles au Centre

Des ouvriers sont actuellement à construire deux nouvelles allées de quilles au Centre Paroissial de Thetford-Mines, ce qui fera un total de six allées que les directeurs de ce centre sportif offriront à la population à partir du début de septembre prochain.

Des projets de construction et d'agrandissement de l'édifice du Centre Paroissial ont été mis de l'avant récemment par la Fabrique St-Alphonse mais aucune réalisation n'est encore prête actuellement à l'exception des deux allées de quilles. Des plans avaient été préparés par l'architecte M. J. Berchmans Gagnon pour un édifice imposant mais devant l'énormité du coût du projet, M. Gagnon a préparé d'autres plans pour une bâtisse moins dispendieuse et les autorités de la Fabrique étudient actuellement ces plans qui seront peut-être réalisés dans un avenir rapproché. On voudrait donner de plus vastes locaux aux différentes associations, tels que scouts, Syndicats, etc. et y loger en même temps un gymnase pour les jeunes sportifs.

"On veut savoir"

L'origine - Pourquoi 18 trous? Détails donnés par M. Léon Trépanier à l'antenne de CKAC-

Le deuxième article relatant des faits remarquables ou des notes historiques qui ont fait des commentaires de M. Léon Trépanier, animateur du programme "On veut savoir" à CKAC portera sur l'origine du jeu de golf et pourquoi on en est venu à adopter le compte de 18 trous pour compléter une partie?

D'après M. Trépanier, le jeu de golf est originaire d'Ecosse. Les mémoires rapportent qu'au 15è siècle le roi Jacques 11 d'Ecosse déplorait que ses sujets délaissaient le tir à l'arc pour s'adonner plus particulièrement au golf. L'animateur ajouta que la balle en gutta percha fut introduite en 1948 et fut longtemps en usage avant celle d'aujourd'hui.

Répondant à la deuxième question de M. Jean-Guy Bélisle, du Manoir Notre-Dame-de-Grâce l'historien précise qu'en 1858 les prin-

(suite à la page 10)

Samedi soir à Thetford-Mines — Série 3 de 5. — Prix des billets haussés pour le détail.

La série éliminatoire de baseball débutait jeudi soir entre les Mineurs de Thetford-Mines et les Philies de Trois-Rivières dans cette dernière ville et la deuxième partie de cette série 3 de 5 sera jouée au Stade Bellevue samedi soir le 9 août à 8h.30

Pour les autres clubs les parties ont lieu comme suit: Drummondville rencontre Plessisville dans un 2 de 3 tandis que Québec joue contre Victoriaville également un 2 de trois. La finale sera également deux de trois entre les gagnants de ces séries.

La direction des Mineurs attend des assistances très nombreuses pour ces parties éliminatoires, surtout samedi soir alors que nos porte-couleurs voudront répéter l'exploit de dimanche dernier alors qu'ils remportaient une victoire bien méritée contre l'équipe qui avait causé le plus de soucis à nos Mineurs depuis le début de la saison. On ne doute pas que les Mineurs réussiront à avoir le meilleur sur les visiteurs pour qu'ils puissent passer ainsi en finale de cette ligue.

On ne connait pas encore les dates des autres parties éliminatoires. Ces dates seront fixées lors de la partie de jeudi soir à Trois-Rivières. On sait qu'une exposition régionale a lieu dans cette ville, prochainement et c'est pourquoi le stade de l'endroit ne sera pas disponible pour le baseball.

Les amateurs seront toutefois avertis de la date des autres rencontres.

PRIX DES BILLETS HAUSSES

Les amateurs de baseball remarqueront sans doute que le prix d'admission pour les parties de détail a été quelque peu majoré pour les enfants et pour les adultes.

Les enfants devront payer .25 d'admission tandis que les adultes paieront .75

On comprendra que ces prix d'admission ne sont pas encore excessifs et que la direction ne veut pas terminer la saison avec un déficit. Ce léger supplément permettra aux Mineurs de boucler leur budget afin que l'an prochain les directeurs du baseball n'aient pas de raison de refuser de monter une équipe qui aura payé ses dépenses l'année précédente.

On a également augmenté l'admission des enfants. On sait que les jeunes sont assez turbulents quand ils assistent aux parties de baseball et qu'ils dérangent même les spectateurs qui veulent regarder leur partie tranquilles. On croit qu'à .25 d'admission, les enfants seront un peu moins nombreux et qu'à ce prix, ils iront pour voir les joueurs évoluer et non pas pour faire du tapage!

On invite donc toute la population à encourager jusqu'à la fin leur équipe: Les Mineurs de Thetford-Mines, dès samedi soir le 9 août à 8h.30

Nos MINEURS au bâton

Statistiques finales à la fin de la saison régulière

	A.B.	P.	C.S.	2B	3B	Circ.	B.V.	P.P.P.	Moy.
X - Henri Auclair	19	2	7	0	0	0	1	4	.368
MARC MADORE	119	26	40	5	0	0	22	5	.336
Allen Simons	99	17	33	7	0	1	11	25	.333
Yvon Roy	81	9	24	1	0	0	9	14	.296
Jos. Setlakwe	45	7	13	4	1	1	3	12	.289
Denis Gagnon	83	12	21	0	0	0	13	2	.253
Gaston Fillion	115	21	29	3	1	1	12	13	.252
Rhéo Poulin	12	0	3	2	0	0	0	0	.250
Réal Landry	22	6	5	0	0	0	1	2	.227
Paul Perron	80	5	17	1	0	0	4	7	.213
Raymond Gagnon	42	2	8	0	0	0	3	2	.190
Laurent Drouin	49	9	9	1	1	0	14	9	.184
Réjean Carrier	13	1	2	0	0	0	0	1	.167
Jean Guy Drouin	19	3	3	1	0	0	1	2	.158
Jean Guy Desrochers	7	2	1	0	0	0	0	0	.143
Denis Lessard	16	1	2	0	0	0	0	1	.125
Gaston Théberge	10	0	1	0	0	0	0	2	.100
Gerry Leroux	32	5	2	1	0	0	4	2	.063

X - Auclair n'est pas reconnu comme champion frappeur, n'ayant pas le nombre minimum de 50 apparitions au bâton.

TRAVAIL DES LANCEURS

	Manches	P	P.M	C.S.	B.B.	R.A.B.	P.G.	P.P.	Moy
Gagnon	50-⅓	23	11	43	41	66	3	3	1.97
Carrier	50-⅔	16	8	30	16	23	2	1	2.35
Landry	43-⅔	22	12	39	16	72	3	2	2.47
Thàberge	28-⅔	29	8	33	14	27	1	5	2.51
Lessard	43-	29	16	44	23	32	1	2	3.35
Desrochers	18-⅓	9	8	15	8	16	2	1	3.92
Madore	5-	2	2	1	6	4	0	0	3.60
Poulin	5-⅔	29	17	15	12	5	0	1	27.00

Thetford-Mines remporte une victoire contre Trois-Rivières

Les Mineurs de Thetford-Mines ont terminé la saison régulière en beauté en triomphant dimanche soir des Philies de Trois-Rivières au compte de 3 à 2 dans une partie très intéressante au cours de laquelle notre jeune Landry a retiré 12 frappeurs au bâton pour être l'étoile de la partie. Il n'accorda que six coups sûrs aux visiteurs qui comptèrent leurs deux seuls points à la première manche; il permit à trois hommes de prendre leur but sur balles. Landry avait remplacé Réjean Carrier à la 2è manche alors qu'il y avait deux hommes sur les buts. Celui-ci accorda un but sur balle pour remplir les buts; mais un double jeu exécuté par Thetford-Mines et un retrait au bâton par Landry permit à celui-ci de se tirer vaillamment de cette mauvaise situation.

Thetford qui avait compté un point à la première manche réussit ses deux autres points à la 6è sur un hit de Simons, sur une erreur accordant un but à Setlakwe et un coup sûr de Filion fit compter les deux points donnant la victoire aux Mineurs.

Un ralliement des Philies à la 7è manche mit la victoire des locaux en danger mais un beau jeu de Madore et Leroux fit avorter ce ralliement alors que Landry retirait deux frappeurs au bâton.

Réal Landy porte donc son total de retraits au bâton à 72 en 43 manches.

Fillion fut le meilleur frappeur de cette partie avec deux coups sûrs en 3 apparitions au bâton. Simons et Auclair ont également deux coups sûrs en 4 apparitions. Gagnon et Madore ont frappé chacun une fois en lieu sûr.

Trophées à 4 joueurs des Mineurs

CAMILLE BOISVERT REMPORTE LE CHAMPIONNAT DE GOLF MINIATURE

Le tournoi de Golf Miniature qui s'est déroulé mercredi et jeudi soirs derniers sur le terrain de Golf Miniature, situé sur l'emplacement de la patinoire St-Georges a vu Camille Boisvert de Black Lake remporter les honneurs du tournoi et remporter ainsi le trophée emblématique. Camille Boisvert a joué deux parties consécutives pour totaliser 86, soit quatre coups sous le par. Le nouveau champion s'est vu offrir une vive opposition de la part de certains joueurs, notamment de Rolland Labbé, le champion de l'an dernier, qui a joué un 89 soit un coup sous le par. Guy St-Laurent a affiché une belle tenue au cours de cette compétition avec 95, suivit de Ulric Coté avec 97 ainsi que Bertrand Métivier. Desmond Auger de Black Lake réussit un 98.

Plusieurs joutes hors concours eurent également lieu au cours de la semaine. Parmi les meilleurs de la semaine, mentionnons Claude Paré qui a joué un 46, soit un coup au dessus du par. Lionel Bourgault a fait valoir ses talents, dès sa première présense sur le terrain, avec un 47 trous, Gaétan Cloutier est un autre qui a démontré ses aptitudes avec un total de 49.

Yvon Roy, Raymond Gagnon, Marc Madore et Denis Gagnon.

Quatre joueurs des Mineurs se sont mérités des trophées qui leur seront décernés samedi soir lors de la rencontre Trois-Rivières Thetford-Mines au stade Bellevue.

YVON ROY recevra le trophée Dow ayant été nommé par votes populaires comme le joueur le plus populaire de l'équipe. Dans ce concours , Réal Landry, lanceur est arrivé en 2è position et Allan Simmons en 3è.

MARC MADORE qui a conservé la meilleure moyenne au bâton soit 336 pour la saison, recevra également un trophée Dow.

RAYMOND GAGNON a conservé la meilleure moyenne des lanceurs, recevra également un trophée de M. Maurice Legendre, représentant Dow.

Le trophée Hôtel Thetford sera remis à DENIS GAGNON qui a été jugé le joueur le plus discipliné du club. Le choix de Gagnon a été effectué comme suit: le pilote Maurice Kirouac avait soumis différents noms de joueurs à la direction du club et les directeurs ont ensuite voté pour choisir un gagnant de ce trophée.

Il y a lieu de féliciter ces gagnants de trophées et de remercier les généreux donateurs de leur beau geste sportif.

Nous sommes tellement certains que c'est la meilleure que nous la garantissons!



EDITORIAL

BY DOROTHY DAIGNEAU

It's the good old summertime once again and, for a week or so it behaved a little more like it, with some real balmy weather. And how we complained of the heat and, when it was gone, of the coolness for, is that not a habit with us? At least our changing seasons are a topic for conversation, for what would one talk and or complain about if one lived in a climate that had a sameness the year around? I wonder!

And so with the summer well upon us and going all to quickly, many of the city's inhabitants have retired to their summer cottages. Now there are cottages and cottages. There's the lovely 'home away from home' with every convenience as at home. Then there's the smaller one with a fair amount of those conveniences but still roughing it a bit, and still the other, that is really in the rough with no lights, or frig., just the bare necessities, and the little 'outhouse' under the stars! But whether it's the 'home away from home' or the crude camp, it answers the same purpose of leaving the city behind, and being able to relax beside the lake of one's choosing; of being able to take a swim to cool off, or to laze around in a chaise longue either in the shade or in the sun working on that sun-tan; or going for a boat-ride lazying along in a canoe, or struggling with the oars in a row-boat, or again speeding across the water in a motor-boat. These are the things cottage life has to offer.

Of course, there are certain disadvantages, as in allthings. There's those carloads of visitors on a hot day dropping in for a swim and, with very little persuasion, staying for a meal or two, and leaving late. Visitors are welcome at the cottage, mind you, but it gets to be a bit of a grind for the chief cook and bottle-washer to have people constantly dropping in. Those that bring their own lunches and make a picnic of it on the beach are the most welcome. And what about those darn mosquitoes and black flies that should never have inhabited this earth and, occasionnaly, a garter snake, or at times one is exposed to poison ivy, but these things are the exception rather than the rule, and, generally speaking, it is very pleasant this cottage life.

And what about the city dweller who has no cottage? Of these some spend considerable time at the Golf Club, either playing golf or sitting around on the porch chatting with friends. Then there are those who acquire their sun-tans in their own back yards with comments and stares from passersby for wearing anything as brief as shorts and a halter top right in the city limits! Dear, dear! What is this modern generation coming to? Others have very lovely grounds to lounge around in surrounded by pretty rock gardens and beautiful flowers, and still others have nothing much but the grass but, by golly, its the same old sun in any of these places and what is more pleasant thant lazying arund in it, and in the cool of the evening taking a little ride around town or in the surrounding districts to visit friends.

Of course, there are also certain disadvantages for the city dweller in the summertime. Visitors also descend on one and stay for days until the hostess is exhausted trying to dream up yet another meal. And, it can get pretty hot, especially in one's home, with no lake to dip into to cool off, so that the city dweller sweats it out along with others who also have no cottages.

With the summer comes time for that grand vacation, so enthusiastically planned all winter, with the holiday fund in the bank growing little by little for that long-awaited day. Some vacationers prefer to spend their holidays at a cottage while still others take motor trips. There are so many nice places to visit in this country of ours and south of the border, but really ,there is nothing quite like that vacation!

Let us not forget the fisherman, who starts talking of his favorite sport as the fishing season approaches, getting out his equipment to look it over to see what is needed long before the snow ever leaves the ground. And the golfer, out practicing swinging his club just as soon as the sun had dried up that wet, spongy back yard of his. Then comes the race to be the frist one to have a game of golf or to fish, as the case may be, with the enthusiasm of of the fisherman and golfer being quite unequalled.

But wheter one is a cottage or city dweller, a fisherman or golfer, it is, nevertheless, a grand time of year to take little breather from the long winter months ahead, and to thoroughly enjoy this all too short, glorious summertime in the manner of one's choosing.

GEMS FROM AUNT BESS' COLLECTION

WHAT COUNTS

It isn't the money you're making, it isn't the clothes you wear,
And it isn't the skill of your good right hand which makes folks really care
It's the smile on your face and the light of your eye and the burdens that you bear.
Most any old man can tell you, most any old man at all,
Who has lived through all sorts of weather, winter, summer and fall,
That riches and fame are shadows that dance on the garden wall.
It's how do you live and neighbor, how do you work and play,
It's how do you say 'good morning' to the people along the way,
And it's how do you face your troubles whenever your skies are gray.
It's you, from the dawn to nighttime; you when the day is fair,
You when the storm is raging — how do you face despair?
It is you that the world discover's whatever the clothes you wear.
You to the end of the journey, kindly and brave and true,
The best and the worst of you gleaming in all that you say and do,
And the thing that counts isn't money, or glory or power, but YOU!

—oOo—

LOOK FOR THINGS

Look for things to be thankful for;
A dear old face at an open door,
The table set for the family meal,
A husband's love as true as steel;
A cushioned chair that you fixed yourself,
Your favorite books on a nearby shelf,
A green hued twilight that sort of glows;
The clean fresh smell of a brier rose;
An old wind-jammer that you recall,
Beating its way through an April squall,
Its old sides crusted with salty spray,
Limping in at the close of day;
The lovely odor of lemon peel,
A humble man with a flaming zeal,
For a worthy cause that he thinks is right,
The feeling of warmth on a winter night.
Look for things to be thankful for,
A braided rug on your bedroom floor,
A dormer window with curtains drawn,
A bluebird singing across the lawn.
So much to be thankful for these days,
So much to enjoy and love and praise.

—oOo—

A PRAYER

Give us, Lord, a bit O' sun,
A bit o' work, and a bit o' fun,
Give us all, in the struggle and splutter,
Our daily bread, and a bit o' butter;
Give us health, our keep to make,
An' a bit to spare for poor folks' sake,
Give us sense, for we're some of us duffers,
An' a heart to feel for all that suffers.
Give us, too, a bit of song,
An' a tale, and a book to help us along,
An' give us our share o' sorrow's lesson,
That we may prove how grief's a blessin',
Give us, Lord, a chance to be
Our goodly best, brave, wise and free,
Our goodly best, for ourself and others,
Till all men earn to live as brothers.

LE CANADIEN

A Regular Page of "Le Canadien", Respectfully Dedicated To The English Speaking Residents of Thetford-Mines and Surroundings.

ENGLISH NEWS

Edited by MRS GLADYS TAYLOR assisted by MISS DOROTHY DAIGNEAU
Kinnears Mills MRS LUELLA EAGER Cra wfordville MISS BETSIE GUY

Girl Guides camping trip at Spooner's Pond near Richmond

Two years ago the First Thetford Girl Guide Troop come into being. This year from July 12th to 19th they went on their first camping trip with their Captain, Mrs. C. Kenney and Lieutenant, Miss G. Doyle. The girls spent a week at Spooner's Pond together with 6 girls from Asbestos. They lived under canvas, did all their own cooking and generally kept a very good camp. The patrol boxes, consisting of cooking utensils, were loaned to them by the First Thetford Scout Troop. Several of the girls passed their Second Class Tests for proficiency badges. Six of them went on a four mile expedition around the lake in order to qualify for First Class Intelligence Test. Four girls worked on and obtained their First Class Swimming badges. The camp adviser was Mrs. M. Kendry, of Asbestos, and Quartermaster was Mrs. Jean Gresham, also of Asbestos. Mrs. Louise Doyle, R.N., of Thetford Mines, volunteered to be the camp nurse.

For many girls this was their first experience of camp life and many theoretic lessons were put into practice. The Girl Guide Movement is well known for its rigid discipline and some of the girls wondered why there were so many rules which had to be observed. But during the course of the week, they discovered the reasons of some of these rules and regulations. One of them is never to leave any edibles loose around the tents, not even a chocolate bar is allowed. That seemed rather a strange rule to the girls until they discovered the reason why. The evening after the six girls had come back from their long hike, they reached camp, dropped their rucksacks and, shortly afterwards, were sound asleep Around eleven o'clock when the captain, Mrs. C. Kenney, was making her rounds with the flashlight, she sighted a skunk investigating the inside of the rucksacks the tired girls had dropped. Friend Skunk was not at all noiseless about it, with the result that each girl awoke and watched the performance. One of them found it such a pretty sight that she was determined to take a picture, however, Mrs. Kenney stopped her just in time and explained to the girls some of the malodorous facts a sknuk life. After an hour or so of finding and eating the food in the rucksacks, friend skunk left the camp without making use of its spraygun and many a sigh of relief was heard after all this silent excitement. But, the girls had learned their lesson. As one of them said: "Now I know why this rule was made." And so ended a verey enjoyable week of camping.

Kinnear's Mills Activities

By LUELLA EAGER

The Young People of the United Church, with their friends, motored to St. Ferdinand d'Halifax recently where they enjoyed a picnic, which included a wiener roast, at Lake William. A most enjoyable time was had by all.

Mr. and Mrs. Ivan Davidson, Mr. Lambert Davidson and their mother, Mrs. Sadie Davidson, of Quebec City, motored here on Sunday and called on Mrs. John Davidson and family.

Mrs. Fred McElravy and infant son have returned to their home at King's Corner after spending a month with Mrs. John Davidson.

Mr. and Mrs. George Dix, of Plainfield, Vt. were weekend guests of Mr. and Mrs. Russell Rothney and family, and called on Mrs. Ben Rothney.

Mrs. Fred Cox and son, Douglas, of Lower Ireland, Mrs. J. Dinan and family, of New York, were Sunday guests of the former's sister-in-law, Mrs. Ben Rothney and daughter, Mrs. Lindon Gardener.

Mr. George E. Davidson and son and family, Mr. and Mrs. Guy Davidson and family, of Inverness anw Master Bert Henderson, of Thetford Mines were Sunday guests of the former's daughter. Mrs. Lewis Eager and Mr. Eager. Mr. and Mrs. Henry Robinson and daughter, Marjorie, of Thetford Mines, Mr. and Mrs. Edgar Nugent and family, of Maple Hill, Mr. and Mrs. Leonard Guy and daughter, Linda were also guests at the Eager home.

Miss Charlotte Harrison is spending a few days in Thetford Mines as a guest of Mrs. Ernest Henderson.

Mr. and Mrs. W.S. Allan accompanied their guests, Mr. and Mrs. Ernest Kelly to Bulwer to visit Mr. and Mrs. Harry Little and their aunt, Mrs. George T. Little, who celebrated her 90th birthday on Monday, July 28th.

Dr. and Mrs. Lloyd Thompson, of Montreal, motored here and were weekend guests of Dr. Thompson's mother, Mrs. Mabel Thompson and Mr. and Mrs. Murray Nugent.

Miss Allison Nugent has returned home from Lyster.

Miss Rilla Nugent attended the Logan-McKinnon wedding and reception which took place recently at Birchton.

Mr. and Mrs. Ernest Kelly have returned to their home at Lyndonville, Vt. after spending three weeks here with Mrs. Kelly's sister, Mrs. W.S. Allan, Mr. Allan and family.

Mr. and Mrs. Leslie Nutbrown and daughter, Noreen, were guests of their parents, Mr. and Mrs. Norman Henderson, in Thetford Mines.

Mr. and Mrs. Everett McKee, of St. Catherine's, Ont. were visiting Mr. and Mrs. Fred Crawford and other friends.

Friendship Day

Did you know that last Sunday, August 3rd, was Friendship Day? It is kind of nice to have a day nationally recognized as such. It give one an opportunity to stop and think a little about that term 'friend' with its varied implications. Don't you think it would be a pretty dull life without friends? The members of one's family are very close and form a much-needed part of one's life but a friend also plays a very necessary part, and for those whose families are no longer living or who are separated by great distances, a friend plays an even more important part. It was once said that if in the course of a life-time one had six real friends this would be a good average. One meets many people in the course of one's life but such people are often only acquaintances and not friends. A few of the qualities on seeks in a friend are sincerity, thoughtfulness, being a good companion, over-looking one's faults, a good listener and remaining unchanged and steadfast through the years. If one has six such friends one is indeed lucky. And so, with Friendship Day just passed, it is good to pause and think about it and be grateful for good friends and, in turn, redouble our efforts to be a good friend.

Many motorists are incapable

There are certain motorists who fear the driving examiners because they are certain they will not pass the tests. Still, they persist in driving their car, though they know well that they are incapable. They say that they drive cautiously and so slowly that no accident can ever be their responsibility. Do they not realize that they are the cause of many accidents in which they are not involved, but in which they are responsible, asks Prudentia. Just to be cautious about your own safety is not enough. To be a nuisance and a danger for others is still worse. There are many motorists who should never take the wheel of a car.

— EXPERIENCED —
— SECRETARY —
Work Desired evenings and saturdays by experienced English secretary. Tel.: FE 5-5522 or 5-6992 — Miss Pankovitch.

One time resident of Thetford meets with accident

Duncan McCallum, son of Mrs. Eva McCallum and of the late Mr. J.T. McCallum met with an accident while fishing near his home at Idaho Falls, Idaho, U.S.A. last weekend causing his death. He is survived by his widow formerly Miss Laurette Breton, daughter of Mrs. Alphonse Breton, of Thetford Mines, and a daughter; his mother, Mrs. Eva McCallum, an aunt, Miss Polly McCallum, both of Knowlton, and his brothers Adair and Victor, and sister, Jean.

— CHILDREN'S CORNER —

STORY OF THE TUNNEL

Ellen and Paul always thought it was wonderful to visit at Grandpa's farm. There was always a new family of pups and kittens to get acquainted with, Grandpa let them ride on the tractor with him, and Grandma sent them on errands into the mysterious coolness of the butter room, carved right out of the hillside behind the farm-house.

Best of all, though, was the barn, with its loft full of dusty, sweet-smelling hay.

Up there, they could heap the hay into forts and play 'bang bang" games as loudly as they wanted. They could burrow into the hay, pretending it was a butter roof of their own. Or they coudl play that they were digging a tunnel clear through a mountain.

One day when they were playing the tunnel game, Paul said: "I wonder what the weather yill be like on the other side of the tunnel. Raining, probably."

Just then they popped out into the open again, and a whole landslide of hay tumbled down on their heads!

"It's raining, all right!" chuckled Ellen. "It's raining rivers of hay."

* * *

VISITING THE ZOO

WITH UNCLE TOM

"Well, Eileen," said Uncle Tom as he helped her off the bus that had brought them to the city from teirr home town. "What would you like best of all to do today?"

"Oh, I'd like to see the zoo!" cried Eileen.

"All right, that's where we'll go first", agreed Uncle Tom.

The zoo was just wonderful. The polar bears were like amusing clowns; they ducked each other in their pool and rolled their eyes at people who laughed at them.

The seals put on funny act, racing each other through the water, bouncing a ball from one to another and catching it skilfully on their noses, climbing a pedestal and diving into the water at their trainer's order.

The deer were so graceful-looking and the monkeys made Eeileen laugh and laugh. They scrambled a round their hilltop home, wrestling scolding and tumbling around like puppies. The mothers held their babies with one arm and slapped at any other monkey who came too close.

"But best of all," Eileen told her family when she got back home, "was riding away up on that elephant! Oh, I felt like a real jungle queen."

"WHAT'S GOING ON IN TOWN"

By DOROTHY DAIGNEAU

Mr. and Mrs. George W. Smith and daughter, Janet, sailed last week on the S/S Sylvania from Montreal en route to England. They plan to spend 6 to 8 weeks touring England and Scotland and on the Continent where they will visit the Fair at Brussels and also in Holland.

* * * * *

Mr. and Mrs. H.A. Smith have returned from Kennebunk, Me. where they vacationed for a week.

Mr. and Mrs. Francis Daigneau and daughter, Judith, of Montreal West, are spending a week of their vacation at the home of Dr. and Mrs. P.L. Daigneau, and daughter, Dorothy.

Mr. and Mrs. W.L. Bradshaw, of Ottawa, spent last week with Mr. Bradshaw's sister, Mrs. T.R. Johnston and Mr. Johnston.

Mrs. R. Nikolaichuk and children, of Ste. Anne de Bellevue, were guests last week of Mr. C. V. Smith.

Mr. and Mrs. Gale Pharo, of Kenogami, have returned to their home having spent a week with Mrs. Mystie Pharo. Mrs. Jack McCammon and Mrs. Pharo returned with them for a few days.

Canon and Mrs. M.H.W. Seeley are vacationing on the Maine Coast.

Mrs. Greta Cooling has returned to Montreal after a month's stay with her son and daughter-in-law, Mr. and Mrs. Bob Cooling and family.

Rev. and Mrs. Lyall Simpson and infant son are away on vacation for the month of August. During Rev. Simpson's absence Rev. Sidney Rowe, of Ontario, also on vacation, will replace him at the Thetford and Kinnear's Mills church services. Rev. and Mrs. Rowe will occupy the Manse at Kinnear's Mills during their stay.

* * * * *

The Quebec Asbestos Mining Association held their Executive Meeting at the Algonquin Hotel, St. Andrews By-The-Sea, N.B., recently which the following from Thetford attended: Messrs. A.L. Penhale, G.F. Jenkins, George Smith, Andrew Johnson, Sr., A.S. Johnson, Jr. and J.A.D. Marcotte. Mr. and Mrs. H.A. Smith, Mr. and Mrs. Parker Smith, Mr. and Mrs. W.J. Johnson and Mr. Bindman.

* * * * *

Miss Thérèse Gagné, one of the Asbestos Corporation girls, has just returned from a month's holiday spent in Enrope. To start off her trip she flew from Dorval to Dusseldorf, Germany, where she was met by her sister, Miss Georgette Gagné, who had been teaching school there for the past two years and, together, the two sisters toured the Continent visiting mainly in France, a weekend in Switzerland, a few days at the Fair in Brussels, Italy, and, of course, many points in Germany. On the return trip from Liverpool, England, she sailed on the S/S Empress of France docking at Quebec City, her sister accompanying her.

* * * * *

Mrs. Jim Peers and family have returned to their home in Toronto having spent a month with Mrs. Peers' father, Mr. Andrew Johnson, and brothers.

Mr. and Mrs. Grant Vaudrey, of Iriquois, Ont. were recent guests of Mr. and Mrs. U.A. Vaudrey for a week.

Mr. and Mrs. A.M. McCammon have returned from a visit to Matheson, Ont. where they were guests of their son and daughter-in-law, Mr. and Mrs. Bob McCammon and family.

Mrs. Calil Setlakwe is visiting relatives and friends in Montreal.

Mr. and Mrs. Lyman Little, and family, of Dundas, Ont. have been visiting Mr. and Mrs. Fred Little.

Mr. and Mrs. Don McLeish and family, of Washington, D.C. are spending their vacation with Mrs. McLeish's parents, Mr. and Mrs. Fred Little.

Mr. and Mrs. Fred Little, Mr. and Mrs. Russell Little accompanied by Mr. and Mrs. Lyman Little were visiting in Sherbrooke and Coaticook recently.

* * * * *

At the last meeting of the Rotary Club it was announced that the Rotary Club of Beauceville was officially admitted to membership in Rotary International on June 10th. The Charter night was held on Saturday evening, July 19th, which Dr. and Mrs. Paul Cartier, Mr. and Mrs. Gerry Fleet, Mr. and Mrs. Jean-Marc Roberge, Mr. and Mrs. Louis Bégin and Mr. Wilfrid Blouin attended. An enjoyable evening was had by all. At a Director's meeting of the local Rotary Club Messrs. Andrew Johnson and L. Penhale were unanimously elected Honorary Members for the coming year. Past Governor Jean-Marc Roberge presented cuff links to the following at the last meeting as a mark of appreciation for the help him at the Assembly and Conference held at the Manoir Richelieu recently: Jim Mole, Louis Bégin, Marcel Fortier, Jean-Guy Ferland, Herb Smith, Walter Smith, Wilfrid Blouin and Gerry Fleet. This fine gesture on behalf of the Past-Governor was much appreciated by the recipients of these gifts as well as by the members of the club.

Crawfordville notes

by BESSIE GUY

Mr. and Mrs. Robert Wallace, of Stanstead, spent part of their vacation with Mr. and Mrs. John King here. Mrs. R.W. Magwood, of Thetford Mines, was also a guest at the King residence for a short time.

Miss Audrey Nutbrown, of Lennoxville, was a guest of her mother, Mrs. William Nutbrown, for a few days, and her brother, Mr. Arthur Nutbrown.

Mr. Sam MacRae and Mr. William MacRae were visiting their brother and sister-in-law, Mr. and Mrs. David MacRae at Maple Hill.

Mrs. Greta Harrison is spending an indefinite time in Thetford Mines.

Mr. and Mrs. Leon Rickaby and family, have returned to their home in Montreal after spending a holiday with relatives here.

Mr. and Mrs. Everade McKee, who were former Crawfordville residents, motored here from St. Catharines, Ont. and visited their old time neighbours, the Guy, Geake and Crawford families.

Mr. and Mrs. William Petery of Thetford Mines were calling on their cousins, Mr. and Mrs. James Morrison. Mr. Lyall and Miss Linda Morrison, of Kinnear's Mills, also visited at the same home.

Mrs. J. Alfred Harron and her grand daughter, Miss Charlotte Harrison were guests of Mr. and Mrs. Clifford Bailey and family, of the Second Range.

Mrs. Fred McElravy and her sons, Barre and Verel, have returned home after spending a few weeks with Mrs. John Davidson and sister, Miss Iona Davidson at Kinnear's Mills.

Mr. Rodney Bennett, of Lennoxville, is staying at the home of Mr. Clifford Bailey during the haying season.

Mr. Arthur Grady, of Richmond, Mass was visiting Messrs. Gardon Grady and Albert Grady.

Miss Helena Bennett, of Lennoxville, is a guest of her cousins, the Misses Beverly and Joan Bailey for the holidays.

Golf Activities

SPECIAL ATTRACTION THURSDAY AT GOLF CLUB

Joe Kirkwood will be in town to give a golf exhibition with demonstrations of trick shots and clinic on Thursday. The starting time is 6 p.m. Following this a Buffet Supper will be served at 7.30 p.m. followed by a social evening. All members welcome.

OUT-OF-TOWN

Last Saturday J.M. Mitchell's sponsored a Field Day for the Thetford Mines golfers at North Hatley. The weatherman was most kind to the golfers in giving them an ideal day and about 100 local golfers and their wives attended. A Buffet Supper and Informal Dancing followed the golf games.

LOCAL GAMES

Wednesday was the weekly Mixed Two-Ball Foursome it being ideal weather for this event and a goodly number turned out to play.

Sunday, Monday and Tuesday the Ladies Golf Championship is taking place with the result to be given at a later date.

287 hommes de surplus à la mine King Beaver

Le minimum requis est de 555 personnes.
Contrat de travail signé sous peu.

Lors d'une conférence de presse convoquée au bureau de l'Asbestos Corporation par MM. I.C. Campbell, secrétaire et assistant-trésorier et J.A. Wayland, gérant du personnel, nous avons appris que les autorités de l'Asbestos Corporation de Thetford Mines ont différé leur décision de cesser définitivement les opérations du moulin de la Mine King après la période des vacances qui est actuellement en cours.

M. C.G. Bourne, gérant de la King-Beaver émettai aux employés l'avis suivant: "Au retour des vacances de la Mine King, le moulin King opérera deux "Quarts" par jour, soit de 4.00 à 12.00 p.m. et de 12.00 à 8.00 a.m. pour une courte période indéterminée.

Cet avis ajoutait cependant: "Lorsque les opérations de la Mine King et les travaux de construction du moulin King-Beaver diminueront, les employés attitrés seront transférés à leur nouvelle occupation, d'après la liste de Placement, et ceux qui ne seront plus requis recevront un avis de renvoi. Ces listes sont publiées afin que les employés puissent s'enquérir dans quelle situation ils se trouvent. Si, avant d'être congédié, un employé se trouvait un autre emploi, la Compagnie le laissera partir afin de lui faciliter l'acceptation de l'offre qui lui sera faite."

Le moulin King fermait ses portes pour trois semaines de vacances vendredi soir dernier. La réouverture sera faite pour une courte période indéterminée, tel que dit plus haut. Le moulin de la Beaver n'est pas encore prêt à fonctionner à plein rendement mais il opérera avec un seul "quart" à ses débuts. On comprendra donc que ce n'est pas l'abolition de la King qui s'établit, mais c'est une fusion, en tenant compte de la situation économique qui ne permet pas de fonctionner à plein rendement.

Le moulin de la mine King fut fondé en 1878 et fut le premier moulin construit à Thetford-Mines par l'Asbestos Corporation Ltd. Vu que ce coulin repose sur de riches et volumineux dépôts d'amiante qui permettront à la compagnie de continuer ses opérations dans ce secteur durant une période de plusieurs années, il cessera tout activité dans un, deux ou peut-être trois mois.

Nombre d'employés

Actuellement, les Mines King et Beaver groupent ensemble quelque 840 employés. L'an dernier après les congédiements effectués à la mine Beaver, quand le moulin a fermé ses portes pour les travaux d'agrandissement et de rénovation, la compagnie avait réengagé un total de 287 personnes soit 191 employés supplémentaires à la King-Beaver et 96 employés temporaires pour la construction. De ce nombre, 15 employés furent mis à pied à la Beaver le 18 juillet dernier.

Lorsque le moulin combiné King-Beaver opérera à plein rendement à l'automne probablement, les hommes que la compagnie devra congédier sont probablement ceux dont les noms figurent présentement sur les listes de surplus de personnes Cependant, tel que nous le lisons dans la lettre affichée dans les moulins de la compagnie: "Il doit être bien entendu que tous les employés non inscrits sur ces listes sont considérés par la compagnie comme surplus du personnel requis et qu'il y a une limite aux ressources de la compagnie dans le placement de surplus du personnel."

M. I.C. Campbell informait les journalistes que la période de récession n'avait rien à voir avec les transformations préconisées par la compagnie. Ces changements sont apportés aux opérations minières alors qu'il en résultera des économies très appréciables tout en ne diminuant pas la production qui pourra être augmentée à volonté; si jugée nécessaire en opérant sur une base de 6 jours par semaine au lieu de 5 comme présentement.

Signature du contrat

Le contrat de travail pour les ouvriers payés à l'heure sera tout probablement signé au cours de la semaine prochaine.



Êtes-VOUS inscrit au

CONCOURS MEILLEUR-SERVICE DE NOTRE 5E ANNIVERSAIRE?

VOUS POUVEZ GAGNER UNE VOITURE DE $7000 OU UN MANTEAU DE VISON DE $7000

FINA

FORMULE DE PARTICIPATION À LA STATION-SERVICE FINA

BONNEVILLE SERVICE

Angle Boul. Labbé
441 Boulevard Sauvageau

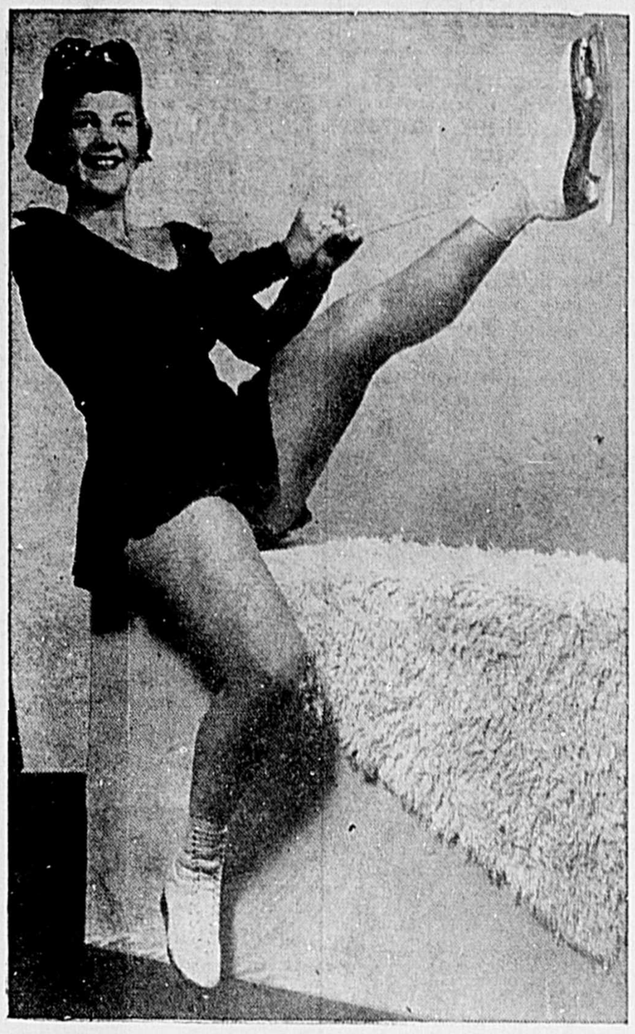
Tél. FED. 5-3708
THETFORD MINES

LE SERVICE LE PLUS AMICAL EN VILLE

La situation religieuse en U. R. S. S.

Peut-on actuellement parler de liberté du culte en Russie? 50 églises à Moscou pour 6,5 millions d'habitants, 400 prêtres pour 200 millions de Soviétiques, telle est l'étroite possibilité laissée à la foi chrétienne orthodoxe. Les églises sont pleines, note Mme Peltier-Zamoyska, dans un rapport aux Journées d'études du Cercle Saint-Jean-Baptiste de Paris qui groupait six cents participants, mais si l'on veut aller plus avant dans l'examen, on s'aperçoit que l'enseignement du catéchisme est interdit. On connait les thèmes chers aux marxistes quant à la nature de la foi et du sentiment religieux. Ils y voient surtout l'expression d'une force sociale réactionnaire; qu'on se livre aux recherches scientifiques et les fondements de la foi s'en trouveront ébranlés. Notons que ce scientisme a trente ans de retard...

EXPOSITION PROVINCIALE
du 29 août au 7 septembre prochains



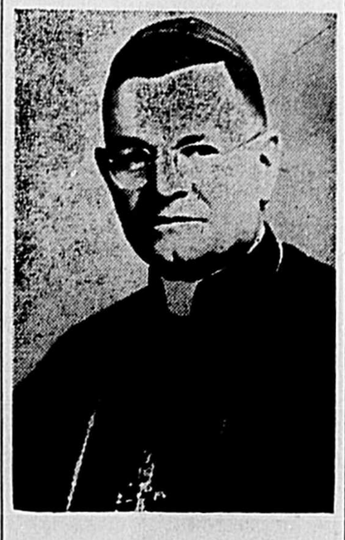
Durant l'Exposition Provinciale de Québec, du 29 août au 7 septembre, le Colisée mettra à l'affiche une grande revue qui englobe trois spectacles dans un. C'est une autre formule nouvelle que l'Expo effre à ses visiteurs, s'étant guidée dans le choix des numéros aux goûts variés des masses qui envahissent le vaste auditorium depuis bientôt dix ans et qui ont été témoins de tableaux éblouissants de tous genres dont pas un seul n'a manqué d'attirer des spectateurs toujours plus enthousiastes. Avec la variété comme critère, le gros "show" de cette année devrait lui aussi connaître un succès phénoménal car il renferme un peu de tout: patineurs et patineuses, nageuses et plongeuses, comédiens, vaudevillistes, musique et chant, feu d'artifice, revue aérienne, acrobatie, auto-rocket, tours de magie, etc.

En effet, les promoteurs le présentent comme une agglomération de trois attractions distinctes: spectacle de vaudeville agrémenté de revues aquatiques et sur glace.

On y verra des actes sensationnels comme l'unique Cresso et son auto-rocket, le plus grand risque-tout de tous les temps; les Rois et Reines des Cieux, les plus audacieux artistes sur fils de fer en hauteur; Ron Urban, dans un tour de magie fascinant et qui se déroule sous les feux aux coeurs vives; les frères Egony, spécialistes du trapèze, évoluant au plafond même du Colisée; Dick Burns, roi du Xylophone et de la Marimba qui exécutera à peu près l'impossible sur ses instruments; Joe Jackson Jr., un pantomine qui avec sa bicyclette, ne manquera pas de faire rigoler par son humour; Low, High et Stanley, un trio de comédiens aux mesures extrêmes en fait de grandeur... ou de petitesse. Plusieurs autres numéros figurent encore au programme de vaudeville; mais les pièces de résistance sont encore plus sensationnelles et se passent d'une description prolongée. Ce sont les revues aquatiques et sur place, l'une avec les nageuses des Cypress Gardens de la Floride, l'autre avec patineurs et patineuses d'une brillante extravagance, qui se déroulent dans un décor et sous des feux féeriques, au rythme d'une musique fascinante.

Enveloppont le tout dans un seul paquet et nous avons le "package show" "FANTASIA '58", une spectaculaire revue de variétés qui offre un divertissement incomparable et qui se termine en beauté, par un saisissant feu d'artifice intérieur.

Ouverture de la Fête de l'Assomption



S.E. Mgr Georges-Léon PELLETIER, Ev. de Trois-Rivières, prononcera une allocution et célébrera en plein air une messe de minuit, dans les jardins du Sanctuaire de Notre-Dame-du-Cap à l'ouverture officielle de la fête de l'Assomption. Le 14 au soir, une grande veillée de prière groupe chaque année plus de 40,000 pèlerins qui viennent dès la veille de la solennité mariale rendre leurs hommages à la Mère de Dieu montée au ciel en corps et en âme.

Les Jeunes Eleveurs exposeront bientôt

M. Willie Timmermans, agronome, de Plessisville et propagandiste en production animale pour la région des Bois-Francs sera le principal juge des concours qui seront organisés lors de l'Exposition des cercles des Jeunes Eleveurs.

La première exposition aura lieu à St-Jacques de Leeds, lundi prochain le 11 août à 10 heures a. m. et la seconde aura lieu dans l'après-midi à 1h. 30 à St-Pierre de Broughton.

Une autre exposition sera tenue à St-Adrien d'Irlande mercredi le 28 août à 2 heures p. m.. Les dates des expositions de Sacré-Coeur de Marie et de St-Jean de Brébocuf n'ont pas encore été fixées.

Tous les cultivateurs de la région sont cordialement invités à prendre part à ces réunions qui s'annoncent des plus instructives et intéressantes.

* * *

JOURNEES AGRICOLES

Plus d'une douzaine d'éleveurs de bétail Holstein, Ayrshire et Hereford des Cantons de l'Est exposeront gratuitement lors des Journées agricoles tenues les 10 et 11 septembre prochain à Thetford Mines.

Parmi ces exposants on remarque M. W. K. MacLeod de Thetford Mines, propriétaire de la Ferme du Lac Aylmer de Disraéli, MM. Pierre Gignac et J. Laurier Monfette, Alcide Couture & Fils Enr. Albert Labranche, tous de Thetford-Mines, Paul André Cyr de Broughton Station, M. Léo Côté, propriétaire de la ferme St-Julien de St-Ferdinand d'Halifax, Ronaldo Roy et Wilfrid Roy de West Broughton, Paul-Emile Tailleur, régisseur de la ferme St-Martin de l'Hôpital St-Joseph de Thetford Mines et Philibert et Roland Garneau de St-Adrien.

Une prime de $10.00 sera offerte à tout propriétaire d'un veau mâle ou taureau enregistré de toute race acheté depuis le 13 septembre 1957 ou durant les journées agricoles de cette année pourvu que son propriétaire l'expose et prenne part à la parade du bétail. Cette prime est en plus de celle qui l'acquéreur peut retirer du ministère provincial de l'Agriculture.

Règlement No: 543

ATTENDU qu'en vertu de la Loi des Cites et Villes, la Cité à le pouvoir de faire des règlements pour assurer la protection de la personne et de la propriété.

ATTENDU qu'en vertu du paragraphe 2 de l'article de la dite Loi, le Conseil de la Cité peut faire des règlements pour autoriser une personne à démolir les bâtiments qui peuvent mettre la vie de quelque personne en danger.

ATTENDU qu'avis de motion a précédé le présent règlement.

IL EST STATUE PAR REGLEMENT DE CE CONSEIL, COMME SUIT:

1.— Le règlement numéro 265 de la Cité est abrogé et remplacé par le présent règlement;

2.— L'inspecteur des bâtiments de la Cité est autorisé à démolir sans avis toute maison ou bâtiment qui pourrait mettre la vie de quelque personne en danger, si ce danger est imminent.

3.— L'inspecteur est autorisé à faire évacuer provisoirement, telle maison ou tel bâtiment, si la chose lui parait nécessaire.

4.— Il est également autorisé à faire achever tout ouvrage de réparation qui lui semble nécessaire pour la sûreté de la construction et à découvrer du propriétaire les dépenses encourues à cet effet.

5.— Si le danger n'est pas imminent, l'inspecteur des bâtiments Lamothe & Larose devra tout d'abord faire rapport au Conseil, et sur acceptation par le Conseil des recommandations, le dit inspecteur pourra donner un avis écrit de huit (8) jours au propriétaire de la maison ou du bâtiment offrant le danger, si le propriétaire est connu.

Si le propriétaire est inconnu, l'inspecteur des bâtiments sera exempté de donner l'avis mentionné à l'alinéa précédent.

6.— Dans le cas d'un danger imminent où les travaux sont faits immédiatement par l'inspecteur des bâtiments, et également dans le cas où un avis est donné si les travaux ou les réparations ne sont pas faits dans le délai de huit (8) jours par le propriétaire, alors dans l'un ou l'autre cas, l'inspecteur est autorisé, à les faire, et à recouvrer du propriétaire les dépenses encourues à cet effet.

7.— Le présent règlement entrera en vigueur dans les délais légaux après l'accomplissement de toutes les formalités prévues par la Loi.

FAIT ET PASSE A THETFORD MINES, ce 4 ième jour d'août 1958.

POUR ÉCHANGER VOS OBLIGATIONS DE LA VICTOIRE

CONTRE DES OBLIGATIONS DE CONVERTISSEMENT DU CANADA

- Apportez vos Obligations de la Victoire à notre succursale la plus proche.
- Obtenez un ajustement immédiat en argent et un reçu pour vos Obligations de la Victoire.
- Les Obligations de Convertissement du Canada donnent un meilleur rendement sur une plus longue période.
- Nous sommes en mesure de vous aider à faire cette transaction rapidement et simplement.
- Aucune mise de fonds requise.

LA BANQUE CANADIENNE DE COMMERCE

775 SUCCURSALES AU CANADA POUR VOUS SERVIR

N-4080F

H.C. Griffiths - Gérant
Rue Mooney

THETFORD MINES

L.J. Dumont - Gérant
147 Notre Dame Sud



— ACCIDENTS — ALARMES — PLAINTES — CONDAMNATIONS —

— ACCIDENTS —

Mardi dernier à 1h.30 de l'après-midi, deux automobiles sont entrées en collision sur la rue Notre-Dame à l'angle de la 7è rue causant des dommages pour plus de $200.00 aux deux véhicules d'après les constatations faites par les membres de la police municipale, il semble qu'un des deux véhicules aurait voulu dépasser l'autre, vis-à-vis d'une intersection.

Le même jour vers 4 heures de l'après-midi, un camion et une automobile ont subi pour $300.00 de dommages lors d'une collision sur la rue St-Alphonse, à l'intersection de la rue de la Fabrique. Un des conducteurs n'aurait pas alors protégé sa droite.

—oOo—

FILLETTE BLESSEE

Jeudi le 31 juillet la petite Ginette Mathieu 8 ans, fille de M. et Mme Raoul Mathieu du 136 de la rue O.Meara a reçu des contusions à la tête alors qu'elle fut heurtée par l'automobile conduite par M. Alphée Vachon du 437 de la rue Martineau à Thetford-Mines. Il appert que l'enfant aurait quitté le trottoir en courant pour traverser la rue en face de la Pharmacie Marcoux, rue Notre-Dame sud, à l'heure où la circulation est très dense à cet endroit. Le chauffeur ne put éviter la fillette qui fut conduite au bureau du Dr. C. Mercier où elle reçut les premiers soins. La fillette fut toutefois conduite à l'Hôpital St-Joseph où la radiographie ne révéla aucune fracture, mais elle dut séjourner quelques jours à l'hôpital pour une sérieuse commotion cérébrale.

—oOo—

AUTRES ACCIDENTS

Vendredi le 1er août un autobus du service de transport de la cité et un camion sont entrées en collision à l'angle des rues St-Alphonse et Notre-Dame alors que les deux véhicules voulaient s'engager dans la rue St-Alphonse en même temps. Les dommages sont évalués à $400.00 aux deux véhicules.

Dimanche le 3 août un autre accident a causé des dommages de $125.00 à deux véhicules qui se sont heurtés à l'angle des rues St-Joseph et St-Charles.

—oOo—

— ALARMES —

Les pompiers de la cité n'ont effectué qu'une seule sortie durant la semaine écoulée. Il s'agissait d'un commencement d'incendie occasionné par de la graisse chaude répandue sur un poêle, au 587 de la 8è rue Ouest vers 4h.45 dimanche dernier le 3 août. Au cun dommage ne fut causé.

—oOo—

— PLAINTES —

Les plaintes suivantes furent reçues au poste de police durant la semaine se terminant le 4 août: vol de montre bracelet dans un domicile; 4 plaintes pour bicyclettes volées; chien blessé dans la rue; couvert de bouche d'égout enlevé; homme ivre-mort sur le trottoir; homme ivre à la conduite de son automobile; entrepreneur sans licence municipale; quêteuse de portes en portes; trois plaintes pour chien nuisible; trouble entre voisins; enfants sur des terrains de la Commission scolaire; voies de faits simple; usage d'un fusil à plomb dans la ville; enfant égaré ramené à la caserne; entrée de voiture bloquée; enfant égaré; famille nécessiteuse secourue; automobile endommagée dans la rue; chien qui brisait la pelouse; enfants indésirables; fraudes dans dans l'échange d'argent; vol de boyau d'arrosage; homme en boisson à l'hôpital St-Joseph; bruit fait par un garagiste durant la nuit.

—oOo—

— CONDAMNATIONS —

Un chauffeur d'automobile a vu son permis suspendu pour 3 mois à la suite de sa comparution en cour alors qu'il fut accusé d'avoir conduit son véhicule pendant que ses facultés étaient affaiblies par l'alcool. Le prévenu était condamné de plus à payer $100.00 d'amende et les frais de la cause ou à défaut de paiement à un mois de prison.

Un autre homme était arrêté et accusé d'ivresse et de flânage dans la rue; il était condamné à $10.00 d'amende et les frais et il obtenait la faveur d'un délai de 15 jours pour payer ces montants.

Un autre pochard était arrêté lundi le 4 août et dut passer la journée derrière les barreaux. Il devait comparaître mardi matin sous l'accusation d'ivresse.

Décès accidentel de monsieur Duncan McCallum

On a appris avec regret la mort accidentelle de M. Duncan McCallum, fils de Mme Eva McCallum et de feu M. J.T. McCallum, survenue au cours d'une excursion de pêche près de sa demeure à Idaho Falls, Idaho, Etats-Unis.

Il laisse pour pleurer sa perte son épouse née Laurette Breton fille de Mme Alphonse Breton de Thetford-Mines; et une fille; M. McCallum laisse également sa mère Mme Eva McCallum; une tante Mlle Polly McCallum, toutes deux de Knowlton; ses frères Adair et Victor et une soeur Jean.

Nos sincères sympathies à la familles éprouvée.

NOUVELLES BREVES

14 nouveaux professeurs

La Commission scolaire de la cité de Thetford Mines vient d'engager 14 nouveaux professeurs pour l'année 1958-59. Parmi ce groupe on remarque 11 finissantes de l'école normale de Thetford dont Mlles Lise Bélisle qui remplacera Mme Gérard Chateauneuf (Colette Bilodeau) comme professeur de diction, Jeanne d'Arc Roy, Lise Boisvert, Denise Lacasse, Pauline Jacob, Fabienne Bélanger, Louisette Landry, Angéla Mercier, Denise Vachon, Aline Bolduc et Ginette Lessard.

Octroi du Ministère de l'Agriculture

Le Dr. J.E. Fortin, député de Mégantic à la Législature vient d'annoncer qu'il a obtenu du ministère provincial de l'Agriculture, un octroi de $600.00 pour l'organisation des journées agricoles les 10 et 11 septembre prochains à Thetford-Mines.

Permis de construction

Un total de 16 permis de construction était émis par la cité de Thetford-Mines au cours du mois de juillet pour une valeur totale de $117,700., ce qui représente une augmentation de $28,000. sur le même mois correspondant pour 1957.

Ces permis ont été émis comme suit: MM. Jean Ally, P.-E. Tanguay, Denis Caouette, Nelson Carrier, Rémi Lessard, Florian et Albert Rancourt, Patrice Bernard, Aurélien Dumas, André Dolbec, Dion et Nadeau, André Gosselin, Emile Tardif, Lucien Vachon, Guy Biron, Laurent Tardif, Jean-Louis Laquerre et Asbestos Corporation (ce dernier permis, pour le déménagement d'une maison à St-Maurice.

Nouveau professeur

M. Aimé Lord, autrefois de la firme Bégin Motors Ltd de Thetford-Mines vient d'être nommé professeur pour les cours d'automobile de l'Ecole de Métiers de notre cité. Ces cours débuteront en septembre prochain. M. Lucien Bernier sera également professeur de ces cours qui sont donnés pour la deuxième année consécutive.

"On veut savoir" ...

(Suite de la page 7)

cipaux directeurs d'un club de golf ne pouvaient s'entendre quand au nombre de trous à pratiquer sur le terrain. En dernier rossort un vieil Ecossais donna son avis en s'exprimant ainsi: "Je crois dit-il, qu'un terrain de golf devrait avoir dix-huit trous, et voici pourquoi: à chaque partie, j'apporte un flacon de scotch et j'en bois un petit verre à chaque trou. Et comme il y a dix-huit petits verres dans le contenant, je crois inutile d'avoir un plus grand nombre de trous sur le terrain".

L'opinion du vieux buveur de scotch prévaut depuis, en ce qui concerne ce règlement du golf.

Mégantic Construction obtient une autre fois le contrat de l'Ecole St-Patrick

Soumission de $164,494. Six soumissionnaires.

La firme Mégantic Construction de Thetford-Mines vient d'obtenir pour la deuxième fois, le contrat de construction de l'école St-Patrick avec sa soumission au montant de $164,494.

Six compagnies de construction avaient fait parvenir leur soumission à la Commission scolaire de Thetford-Mines et ces soumissions furent étudiées lors de la séance régulière des membres de la C. S. mardi soir; la plus basse soumission fut acceptée.

Parmi les autres soumissionnaires on remarque les firmes suivantes: Léo Poudrier, Laflamme & Lafleur, Conrad Lessard, Broughton Construction Co et Ernest Côté Ltée.

L'acceptation des membres de la C.S. sera donc envoyée immédiatement au conseil de l'Instruction Publique de Québec pour approbation et l'ordre de construction ne sera émis que lorsque ces prix auront été acceptés à Québec.

RELIGIEUSES ENSEIGNANTES

Trois religieuses des Soeurs Maristes d'Edmundston sous la direction de Soeur Pauline seront à Thetford-Mines dès le début de septembre en plus des institutrices, pour prendre charge des six classes du St-Patrick's High School au couvent St-Alphonse, en attendant la nouvelle constuction.

Les inondations de l'an dernier ont failli se répéter dimanche

Le 3 août est une date fatidique pour les tornades. Dimanche dernier un peu après 3 heures de l'après-midi le ciel s'est couvert et en plusieurs endroit dans les environs il a grêlé en plus de la pluie torrentielle qui accompagnait la tornade de vent. Plusieurs personnes qui ont la mémoire des dates ont cru que l'inondation du 3 août 1957 se répéterait. Heureusement notre région fut épargnée mais il n'en fut pas de même des régions avoisinantes alors qu'une partie du clocher de l'église de Ste Sophie de Lévrard fut enlevé par le vent et que des dégats considérables étaient causés dans le village de Burry aux récoltes ainsi qu'à plusieurs maisons du villages, par le grêle.

On se rappelle qu'il y a un an, des dégâts de plus de $2. millions de dollars avaient été causés dans la ville de Thetford et les alentour immédiats. De plus on avait enregistré quatre morts dans la même famille, soit Mme John Larochelle et ses trois enfants. La rivière Bécancour, ruisseau paisible en temps ordinaire avait inondé plus de 400 pieds de terrain situé de chaque côté de son cours

On pouvait lire à cette occasion dans LE CANADIEN du 7 août des passages comme ceux-ci: "Toutes les maisons en bordure de la rivière durent être évacuées"; "les solages des bâtisses furent attagués par l'eau" l'échauffaudage de bois entourant la structure d'acier du futur clocher de l'église Notre-Dame de la Présentation, s'est écroulé et la rue desservant les alentours ont été condamnées pour éviter les risques d'accidents" "Les principales routes de sortie vers les autres centres de la région étaient bloquées; un pont était emporté coupant les communications directes avec Québec tandis que la route menant à St-Jean de Bréboeuf était condamné; un convoi de marchandises du Québec Central s'est immobilisé à Robertson quand la voie ferrée était minée sur une bonne distante".

Les réservoirs d'eau potable de la cité de Thetford avaient subi des dommages incalculables; la plupart de ces dégâts ont été réparés et le gouvernement provincial par l'entremise du député M. J. Emile Fortin a remboursé à la ville un montant de $58,000. pour la réparation qui avait coûté $61,000 Les bureaux et le puit à ciel ouvert à la mine Flintkote ont subi pour plus de $20,000. de dommages. Plusieurs automobiles et camions avait été emportés par le courant et furent des pertes totales.

Ceux qui avaient subi des dommages par ces inondations de l'an dernier ont passé par toutes les émotions dimanche après-midi dernier et également dans la nuit de lundi matin alors que la pluie tombait à torrents, accompagnées d'un violent orage électrique.

Espérons que ces caprices de la nature ne viendront plus troubler nos résidents pour plusieurs années à venir.

LES SCOUTS ST-NOEL SONT DE RETOUR DU CAMP

Une quarantaine de membres Scouts St-Noel (34è Québec) de Thetford Mines sont de retour dans leur famille après avoir passé neuf jours à leur camp d'été qui était situé sur les bords du Lac Etchemin, sur les terres du Ministre Bégin et du notaire Dufour à cet endroit.

Ces jeunes scouts de 11 à 15 ans étaient dirigés par leur aumônier le R.P. Jacques Picard, le chef-scout Roméo Clément et les assistants Georges Bélanger et Paul Aubé.

Ayant début le 25 juillet, ce camp se terminait le 2 août dernier par un feu de camp et des cérémonies spéciales qui ont intéressées tous les membres de la troupe. Durant ce court séjour à la campagne, les jeunes ont eu l'occasion de faire une excursion au Lac Raquette situé à 5 milles du camp et c'est en passant par les bois que l'on a recueilli toutes sortes d'herbages que l'on faisait par la suite identifier par les chefs, ce qui servait d'études aux membres-scouts pour rendre ce camp plus intéressant.

Plusieurs visiteurs se sont rendus au Lac Etchemin pendant cette semaine, dont une troupe de Valcartier ainsi que la plupart des parents et amis des scouts de Thetford-Mines. On a pu se rendre compte que les enfants ne s'ennuient pas au camp scout et qu'ils apprennent à se débrouiller, loi de la maison et de leurs parents.

Le thème du camp était "La Forge"; et pour concrétiser ce thème on a gardé allumée durant toute la durée du camp, une torche, à laquelle on allumait tous les feux de camp et autres feux de cigarettes ou de fanaux. Les scouts pourront parler longtemps des souvenirs rapporté de ce camp et se rappeleront sans doute les tours qui ont été joués à quelques-uns de leurs camarades.

Activités de nos terrains de jeux

O. T. J. NOTRE-DAME

Avec le mois d'août, les vacances entrent dans leur seconde période. Période non moins intéressante, ni moins mouvementée que la première. La jeunesse se renouvelle constamment et les jeunes de l'O.T.J. NOTRE-DAME ne se lassent pas de leur beau Terrain de Jeux.

Lundi dernier, nous avons accueilli le Frère Léo Ducharme, s.v. venu pour remplacer le Frère Boucher.Tout marche comme avant dans l'ordre, l'entrain et la bonne humeur. Les FF. de St-Vincent de Paul ont vraiment une formule d'éducation épatante dans les terrains de jeux qu'ils dirigent.

En tout cas, à Thetford, leur travail est apprécié depuis déjà trois années consécutives.

Mardi, la pluie venait encore nous visiter. Le Terrain de Jeux a continué quand même ses activités. Les jeunes, réunis dans le Chalet ont assisté à la projection d'un film intitulé "Blanche Neige". Des chants, des morceaux improvisés ont rempli l'après-midi. Les jeunes y sont allés de leurs propres morceaux. Signalons ici les beaux chants exécutés par Daniel Thivierge, notre soprano-chef-de-jeux.

Jeudi, une "Fête foraine" a intéressé tout le monde. Les enfants pouvaient gagner de l'argent de papier aux différents jeux installés sur le terrain. Un restaurant d'occasion échangeait ensuite leurs billets de banque contre des bonbons et des friandises. En fin d'après-midi, la Laiterie VICO a distribué gracieusement à chaque membre de l'OTJ un demiard de lait au chocolat.

Cette semaine différentes activités sont au programme. D'abord, mercredi, c'est l'élection du Roi et de la Reine du Terrain de Jeux. Chaque enfant viendra voter pour élire le candidat de son choix. Des discours, des annonces de toutes sortes ponctueront cette journée électorale.

Le lendemain soir, une séance est organisée pour les parents dans la salle du collège St-Gabriel, à 7.30 h. Les jeunes feront les frais de la soirée. Des morceaux variés et intéressants montreront aux parents ce que font leurs enfants à l'O.T.J. et la façon dont ils peuvent s'amuser.

Vendredi, un grand film animé est annoncé, le titre est "Un drôle de Flic!" Ce film, comme tous ceux qu'on a passé mettent des jeunes en scène ce qui intéresse infailliblement notre petit monde.

En somme les vacances ont bien commencé, elles continuent bien et elles finiront en beauté.

● ★ ●

O. T. J. ST-NOEL

Mercredi, le 30 juillet, ce fut la journée la plus active au terrain de jeux de St-Noel. Comme par les jours passés, plus de 200 enfants s'étaient rendus au terrain pour s'amuser sainement et certes, les activités du jour n'ont pas manqué de les intéresser. Voyons en quelques lignes les principaux évènements pour cette belle journée dont on gardera un très grand souvenir.

Dans la matinée, tous les jeunes purent se livrer à des jeux organisés selon leur âge et leur goût. Les plus vieux se divisèrent en équipe et firent une compétition à la balle-molle chez les garçons et au ballon-prisonnier chez nos filles. Les plus jeunes dévoilèrent leurs aptitudes par des jeux plus individuels et adaptés à leur âge, quoique non moins intéressants... Après plus d'une heure de jeux et de compétitions, tous les enfants s'étaient réunis au "kiosque" du terrain pour participer au "Grand Bingo" de la semaine où de magnifiques prix étaient à gagner... Et déjà, l'avant-midi était passé...

Puis, vers midi, ce fut le grand diner de famille sous la présidence du Rév. P. Barbeau. Au delà d'une centaine d'enfants avaient répondu à l'appel des Responsables. Pour plus de fraternité, on se partagea les mêts et tous mangèrent avec bon appétit. Des chants et historiettes suivirent le repas familial.

Au début de l'après-midi, soit vers deux heures, les "tout-petits" prenaient leurs ébats dans l'eau alors que leurs ainés pratiquaient leur jeu favori: le drapeau. Une heure plus tard, la laiterie Beaudoin distribuait gratuitement à près de 250 enfants du "lait au chocolat", breuvage idéal pour ces jeunes et quel rafraichissement surtout! L'OTJ de St-Noel profite de l'occasion pour remercier très sincèrement la laiterie Beaudoin de cette grande générosité envers son terrain de jeux et elle ne peut leur souhaiter que plus de succès dans son commerce.

Pour terminer les activités du jour, on procéda, après le rafraichissement, au grand tirage de la semaine où près de cent prix furent tirés au sort. Ces prix étaient une gracieuseté du P. Barbeau. Malheureusement, il ne nous est pas possible d'inscrire ici tous les noms de ces heureux gagnants à cause de leur nombre considérable.

Enfin, un feu de camp était prévu pour la soirée. Près de deux cents enfants s'étaient rendus et on avait à peine allumé le feu lorsqu'une pluie très forte s'abattit sur l'assistance et il fut impossible de terminer le programme à peine commencé. Cependant il y aura reprise du feu de camp mercredi le 6 août et tous sont invités à y participer.

Emilien.

Décès subit du Révérend Frère Maurice à 51 ans

On a apris avec regret le décès du R. F. Maurice (Maurice Leblond) des Frères des Ecoles Chrétiennes, ancien professeur d'anglais à l'académie St-Maurice depuis plus de dix ans. Il avait quitté notre ville il y a deux ans pour aller enseigner au collège de Ste-Marie de Beauce.

Le défunt était en repos depuis un an alors qu'il avait subi une intervention chirurgicale très sérieuse au coeur. Il succombait à une crise d'angine samedi matin à l'âge de 51 ans.

Le R. F. Maurice était natif de Ste-Marie de Beauce où il fit ses études; il fréquenta ensuite l'école normale des Ecoles Chrétiennes de Laval des Rapides depuis l'âge de 14 ans Durant ses trente-sept années de vie religieuse il enseigna à l'académie commerciale de Québec, il fut directeur de l'école de Sillery puis professeur au collège classique de Ste Anne et chez les Pères Jésuites à St-Charles Garnier de Québec.

Les funérailles du distingué dis paru eurent lieu mardi le 5 août à la maison provincial des Frères des Ecoles Chrétiennes.

Nos sincères condoléances à la communauté des Frères des Ecoles Chrétiennes de même qu'aux parents et amis du défunt.

ANNONCES CLASSEES

ECOLE MATERNELLE

Pour enfants de 4 ans et plus. Préparation à la 1ière année. Jeux éducationnels etc., Institutrice diplomée. Expérience. Pour informations s'adresser à Mme Madeleine Morency, 499 Notre Dame Nord, Tél.: FE 5-7364.

— SECRETAIRE — — D'EXPERIENCE —

Travail de secrétaire en anglais demandé par une personne d'expérience pour le soir et samedi. Tél.: Miss Pankovitch FE 5-5522 ou 5-6992.

LOGEMENT A LOUER

Logement à louer comprenant 5 appartements plus chambre de bain. Entrée 220. Libre le 1er septembre. S'Adresser à
Ls. Ph. Mathieu
1107 St. Alphonse O.
Tel: Fe. 5-2412.

Assemblée générale annuelle des Membres DE l'Association de Protection Mutuelle de la Province de Québec

A la Salle du Collège "De La Salle", Thetford-les-Mines,
Mardi, le 19 août 1958, à 8 hres, P.M.
Les membres seulement seront admis

DEUX AUTOMOBILES EN PRIX DE PRESENCE

Deux automobiles "Pontiac" 1958 seront données en prix de présence samedi soir le 16 août lors du grand Bingo organisé par la Société d'Agriculture du District d'Arthabaska à l'occasion de l'Exposition Agricole qui sera tenu à l'Arèna de Victoriaville.

Une valeur total de $10,000. sera donnée en prix lors de cette soirée alors que des prix de $25.00, $50.00 et $100.00 seront distribués aux gagnants des 15 tours de bingo qui y seront joués.

Un autobus spécial partira du terminus de Thetford-Mines à 7 hres pour les personnes qui voudront profiter de cette opportunité et le prix du billet aller-retour est de $1.00

Ceux qui voudront profiter de l'autobus voudront bien réserver leur place avant deux heures de l'après-midi samedi le 16 août; le départ s'effectuera à 7 heures le soir, et le retour, après la soirée de Bingo.

Y aura-t-il des gagnants de ces automobiles parmi les amateurs de Bingo de Thetford-Mines? Espérons-le. Bonne chance à tous!

Octrois de $400. aux deux fanfares

La cité de Thetford-Mines a distribué de nombreux octrois cette semaine à différents organismes qui en avaient fait la demande Plusieurs de ces octrois sont statutaires comme ceux donnés aux deux fanfares.

L'Union Musicale de Thetford-Mines reçoit un montant de $400. ainsi que la Société Philarmonique de Thetford-Mines qui reçoit le même montant.

On sait que l'Union Musicale assistera le 17 août prochain au Festival des Fanfares Amateurs de la Province de Québec qui sera tenu à Trois-Rivières.

AUTRES OCTROIS

Il a été proposé par l'échevin Lamothe et adopté de ratifier la résolution du comité adoptée le 7 juillet 1958, pour payer à même les fonds généraux un octroi de $2,449.00 à la Commission Sportive de Thetford-Mines. Ce montant comprend le paiement de la balance de l'octroi annuel soit $1,800. et le paiement d'un octroi spécial de $649. à la suite du passage de King Reid Carnaval.

Il était proposé par l'échevin McCaffrey et adopté, de payer à même les fonds généraux un octroi de $25.00 à "The First Thetford Troop Comittee, Boy Scouts Association".

L'échevin Roussin a proposé de payer un octroi de $50.00 au groupe Scout St-Noel. Cette résolution fut adoptée également par le conseil lors de son assemblée de lundi le 4 août dernier.



Dans une de ces pompes, j'ai l'essence qu'il faut à votre voiture

Si vous conduisez une voiture à haute compression *demandez* Super Shell et pour toutes les autres voitures, l'essence Shell. Le surcroit d'énergie dégagé par la combustion totale de ces nouvelles essences se transforme *automatiquement* en facteur d'économie aux vitesses de croisière. Toutes deux contiennent du TCP* pour combattre la formation de dépôts. Passez nous voir dès aujourd'hui!

Marque déposée Breveté 1955

SHELL

ROBERT CHATEAUNEUF

STATION SERVICE SHELL
Pneus— Batteries— Accessoires— Soudure générale
Robertsonville Tél.: FE 5-7050 Co. Mégantic